



Прежде чем пользоваться мотоциклом, внимательно прочтите Руководство по обслуживанию.

РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

*DIVERSION* **F**

**XJ6F**  
**XJ6FA**

1CW-28199-E0

 Прежде чем пользоваться мотоциклом, внимательно прочтите Руководство по обслуживанию. В случае последующей продажи передайте Руководство новому владельцу мотоцикла.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Япония

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы:

Компания: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Юридический адрес: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Япония

Настоящим декларируем, что изделие:

Вид оборудования: иммобилайзер

Обозначение типа: SSL-00

Соответствует следующему стандарту (стандартам) или документам:

Директиве (1999/5/EC) R&TTE (абонентское радио- и телекоммуникационное оборудование)

Стандартам EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001)

Директива по двух- и трехколесным транспортным средствам, оснащенным двигателем (97/24/EC: Chapter 8, EMC)


Место выдачи: Сидзуока, Япония

Дата выдачи: 1 августа 2002 года

Отчет о ревизии

Номер	Содержание	Дата
1	Изменить контактное лицо и внутреннее обозначение типа	9 июня 2005 года
2	Изменение версии норматива с EN60950 на EN60950-1	27 февраля 2006 года
3	Сменить название компании	1 марта 2007 года

Генеральный директор подразделения обеспечения качества

01/Mar/2007  


Добро пожаловать в мир мототехники компании «Yamaha»!

Став владельцем мотоцикла марки XJ6F/XJ6FA, вы получаете возможность с пользой для себя использовать огромный опыт фирмы «Yamaha» и новейшие технологии, применяемые при разработке и производстве высококачественных товаров, которые обеспечили марке репутацию надежности.

Не пожалейте времени на чтение данного руководства, чтобы вы могли воспользоваться всеми преимуществами вашего мотоцикла XJ6F/XJ6FA. Руководство пользователя не только поможет вам понять, как пользоваться вашим мотоциклом, проверять его и обслуживать, но также и как обезопасить себя и других от аварий и несчастных случаев.

К тому же множество советов, которые приводятся в руководстве, помогут вам содержать мотоцикл в наилучшем состоянии. Если же у вас возникнут какие-либо вопросы, непременно обращайтесь к дилеру фирмы «Yamaha».

Коллектив фирмы «Yamaha» желает вам безопасных и приятных поездок. Итак, помните, что безопасность – прежде всего!

Компания «Yamaha» постоянно улучшает дизайн и качество своей продукции. Несмотря на то, что данное Руководство содержит большую часть информации, доступной на момент печати, в конструкцию мотоцикла могут быть внесены некоторые изменения, не отраженные в Руководстве. В случае возникновения любых вопросов по данному Руководству вы можете обратиться к вашему дилеру компании «Yamaha».



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА.**

## Важная информация в руководстве

EAU10132

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:

	<p>Это знак предупреждения об опасности. Он используется для предупреждения о возможности получения травмы. Строго выполняйте все предписания по безопасности, которые следуют за этим знаком, в противном случае возрастает риск получения травмы или смертельного исхода.</p>
 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	<p><b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> указывает на опасность, пренебрежение которой может привести к серьезной травме или летальному исходу.</p>
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения машины или нанесения ущерба иной собственности.</p>
<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>	<p>После заголовка <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.</p>

**ХJ6F/ХJ6FA  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
© 2009 by Yamaha Motor Co., Ltd.  
1-е издание, август 2009 г.**

**Все права защищены.**

**Любая перепечатка данного документа или  
его несанкционированное использование без  
письменного разрешения компании YAMAHA  
MOTOR категорически запрещены.  
Напечатано в России.**

# Оглавление

<b>СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	1-1	Система отключения цепи зажигания.....	3-23	Шины.....	6-19
<b>ОПИСАНИЕ</b> .....	2-1	<b>КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ</b> .....	4-1	Литые колесные диски.....	6-22
Вид слева.....	2-1	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ</b> .....	5-1	Регулировка свободного хода рычага сцепления.....	6-22
Вид справа.....	2-2	Запуск двигателя.....	5-1	Концевые выключатели стоп-сигналов (XJ6F).....	6-23
Органы управления и приборы.....	2-3	Переключение передач.....	5-2	Концевые выключатели стоп-сигналов (XJ6FA).....	6-23
<b>РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ</b> .....	3-1	Советы по снижению расхода топлива.....	5-3	Проверка передних и задних тормозных колодок.....	6-24
Система блокировки двигателя.....	3-1	Обкатка двигателя.....	5-3	Проверка уровня тормозной жидкости.....	6-24
Замок зажигания / блокировки руля.....	3-2	Стоянка.....	5-4	Замена тормозной жидкости.....	6-25
Индикаторы и сигнальные лампы.....	3-4	<b>ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК</b> .....	6-1	Провес приводной цепи.....	6-26
Многофункциональная панель приборов.....	3-8	Руководство по эксплуатации и комплект инструментов.....	6-1	Очистка и смазка приводной цепи.....	6-27
Противоугонная сигнализация (дополнительно).....	3-11	Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа.....	6-2	Проверка и смазка тросов.....	6-28
Рулевые переключатели.....	3-12	Таблица периодического обслуживания системы смазки.....	6-3	Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки.....	6-28
Рычаг сцепления.....	3-13	Снятие и установка обтекателей и панелей.....	6-7	Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач.....	6-28
Педаль переключения передач.....	3-13	Проверка свечи зажигания.....	6-10	Проверка и смазка рычагов привода тормозов и сцепления.....	6-29
Рычаг переднего тормоза.....	3-14	Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра.....	6-11	Проверка и смазка центральной и боковой опорных стоек.....	6-30
Педаль тормоза.....	3-14	Охлаждающая жидкость.....	6-14	Смазка осей маятниковой подвески.....	6-30
Антиблокировочная система (для моделей с АБС).....	3-14	Замена фильтрующего элемента воздухоочистителя.....	6-17	Проверка передней вилки.....	6-31
Крышка топливного бака.....	3-15	Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу.....	6-18	Проверка рулевого управления.....	6-31
Топливо.....	3-16	Проверка свободного хода троса привода дроссельной заслонки.....	6-19	Проверка подшипников колес.....	6-32
Шланг сапуна / перепускной патрубок топливного бака.....	3-17	Зазоры в клапанном механизме.....	6-19	Аккумуляторная батарея.....	6-32
Каталитический конвертер.....	3-18			Замена плавких предохранителей.....	6-33
Седло.....	3-18			Замена лампы фары.....	6-35
Держатель шлема.....	3-20			Замена лампы заднего фонаря / стоп-сигнала.....	6-36
Багажное отделение.....	3-20			Замена лампы сигнала поворота.....	6-37
Положение руля.....	3-20				
Зеркала заднего вида.....	3-21				
Регулировка амортизатора.....	3-21				
Боковая опорная стойка.....	3-22				

Замена лампы подсветки номерного знака..	6-37
Лампа вспомогательного освещения.....	6-38
Переднее колесо (XJ6F) .....	6-38
Заднее колесо (XJ6F) .....	6-40
Диагностика и устранение неисправностей..	6-42
Алгоритм поиска неисправностей.....	6-43
<b>УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ .....</b>	<b>7-1</b>
Осторожно: матовый цвет.....	7-1
Уход за мотоциклом.....	7-1
Хранение .....	7-3
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>8-1</b>
<b>ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА.....</b>	<b>9-1</b>
Идентификационные номера.....	9-1

## Будьте ответственным водителем

Будучи владельцем транспортного средства, вы ответственны за безопасную и правильную эксплуатацию вашего мотоцикла.

Мотоциклы относятся к однопутным транспортным средствам. Их безопасное использование и эксплуатация зависят от правильного использования техники езды, а также практического опыта водителя. Перед тем как сесть на мотоцикл, каждый водитель обязан знать следующие требования. Вы должны:

- Получить подробный инструктаж соответствующих органов по всем вопросам эксплуатации мотоцикла.
- Соблюдать предупреждения и требования к техническому обслуживанию, содержащиеся в Руководстве.
- Пройти квалифицированное обучение по безопасной и правильной технике езды на мотоцикле.
- Проводить профессиональное техническое обслуживание в соответствии с указаниями руководства и/или по мере необходимости исходя из состояния мотоцикла.

## Безопасная езда на мотоцикле

Перед каждой поездкой на мотоцикле необходимо провести контрольный осмотр. Тщательный осмотр может помочь предотвратить аварию. Невыполнение осмотра или неправильное обслуживание мотоцикла увеличивает риск аварии или повреждения оборудования. Регламент предэксплуатационной проверки вы найдете на странице 4-1.

- Мотоцикл разработан для перевозки самого водителя и пассажира.
- Преимущественная причина аварий с участием автомобиля и мотоцикла заключается в том, что водители автомобиля не видят мотоциклы при движении. Множество аварий происходят из-за того, что водитель автомобиля не замечает мотоцикл. Чтобы уменьшить возможность аварии такого рода, постарайтесь сделать себя заметным на дороге.

### Поэтому:

- Надевайте на себя одежду ярких цветов.
- Будьте особенно внимательны при приближении к перекресткам или их пересечении, потому что перекрестки являются наиболее вероятными местами аварий.
- Езьте там, где вас могут видеть водители автомобилей. Следует избегать участков обзора, закрытых для водителя.

- Много аварий происходит по причине неопытности мотоциклистов. Фактически у многих мотоциклистов, которые попадали в аварию, даже не было удостоверения на право управления мотоциклом.

- Поэтому вы должны быть квалифицированным водителем и передавать свой мотоцикл только квалифицированным мотоциклистам.
- Реально оценивайте свои навыки и умения. Оставаясь в пределах этих навыков, вы сможете избежать несчастных случаев.
- Рекомендуем вам попрактиковаться в езде на мотоцикле в местах, где нет оживленного движения, пока вы полностью не привыкнете к мотоциклу и не изучите все его органы управления.
- Много аварий происходит и из-за ошибок водителя мотоцикла. Типичная ошибка, которую допускают мотоциклисты, – большие виражи при поворотах из-за БОЛЬШОЙ СКОРОСТИ или наоборот(недостаточный угол крена для скорости).





- Всегда соблюдайте ограничения скорости и никогда не ездите с большей скоростью, чем это рекомендуется указателями на дорогах или условиями движения.
- Всегда подавайте сигнал перед поворотом или сменой полосы. Убедитесь, что другие водители видят вас.
- Положение тела водителя и пассажира очень важно для правильного управления мотоциклом.
- Во время движения водитель должен держать обе руки на рычаге управления, а ноги должны находиться на опорах для ног, чтобы осуществлять управление мотоциклом.
- Пассажир всегда должен держаться обеими руками за водителя, ремень сиденья или поручень, если таковой имеется, а его ноги должны находиться на опорах для ног пассажира.
- Никогда не перевозите пассажира, если он или она не могут твердо поставить ноги на опоры для ног.
- Никогда не садитесь за руль мотоцикла, находясь под воздействием алкоголя или наркотических средств.
- Этот мотоцикл предназначен для эксплуатации на дорогах. Он не подходит для езды по пересеченной местности.

### Защитное снаряжение

Большинство смертельных исходов при авариях на мотоцикле происходит из-за травм головы. Единственный и самый важный способ предотвратить или уменьшить травму головы – это надевать защитный шлем.

- Всегда надевайте защитный шлем.
- Носите защитную маску или защитные очки. Ветер, который дует в ваши незащищенные глаза, будет способствовать ухудшению вашего обзора и помешает увидеть опасность.
- Использование куртки, тяжелых ботинок, брюк, перчаток и т.д. поможет избежать или уменьшить ссадины или раны.
- Никогда не надевайте свободной одежды, потому что она может попасть на рычаги управления, подножки или диски, что приведет к травме или аварии.
- Никогда не дотрагивайтесь до двигателя или выхлопной системы во время движения или после него. Они сильно нагреваются и вы можете получить ожог. Всегда носите защитную одежду, которая закрывала бы ваши ноги, колени и ступни.
- Пассажир также должен соблюдать все вышесказанные меры предосторожности.

### Остерегайтесь отравления угарным газом

Все выхлопные газы содержат смертельно ядовитый угарный газ. Вдыхание угарного газа может вызвать головную боль, головокружение, сонливость, тошноту, потерю сознания и даже смерть.

Угарный газ не имеет цвета, вкуса и запаха, поэтому вы можете не замечать его присутствия, даже если не видите или не чувствуете выхлопные газы. Можно очень быстро вдохнуть смертельно опасное количество угарного газа. Вы потеряете сознание и не сможете спастись. Кроме того, в закрытых и плохо вентилируемых помещениях смертельно опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение многих часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-либо симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте помещение и выйдите на улицу. Обязательно обратитесь за медицинской помощью.

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Смертельно опасная концентрация угарного газа может накопиться, даже если вы будете проветривать помещение с помощью вентиляторов или откроете окна и двери.

## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

- Не запускайте двигатель в плохо вентилируемых или частично закрытых помещениях, например, в сараях, гаражах или крытых стоянках.
- Не запускайте двигатель на улице в том случае, если выхлопные газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

### Нагрузка

Добавление вспомогательного оборудования или багажа на ваш мотоцикл может сильно повлиять на его устойчивость и управляемость, если изменяется распределение нагрузки. Чтобы избежать возможных аварий, будьте предельно осторожны, когда добавляете какие-либо принадлежности или багаж на ваш мотоцикл. А при увеличенной нагрузке на мотоцикл будьте особенно осторожны при езде. Ниже приводятся несколько общих правил, которые следует выполнять, если на мотоцикл увеличивается нагрузка:

Суммарная масса водителя, пассажира, вспомогательного оборудования и багажа не должна превышать максимальный предел нагрузки.

**Управление перегруженным мотоциклом может стать причиной аварии.**

### Максимальная нагрузка:

XJ6F 185 кг  
XJ6FA 180 кг

Когда нагрузка находится в этих пределах, следует иметь в виду следующее:

- Масса багажа и дополнительного оборудования должна по возможности находиться как можно ниже и ближе к мотоциклу. Необходимо убедиться в том, что вес распределен равномерно по обеим сторонам мотоцикла, чтобы уменьшить неустойчивость и нарушить равновесия.
- Смещение веса может привести к неожиданному нарушению равновесия. Поэтому перед поездкой убедитесь в том, что багаж и дополнительное оборудование надежно закреплены на мотоцикле. Постоянно проверяйте надежность крепления принадлежностей и багажа.
- Отрегулируйте подвеску в соответствии с величиной нагрузки (только для моделей с регулируемой подвеской), а также проверьте состояние покрышек и давление воздуха в них.
- Никогда не нагружайте рукоятки руля, а также вилку передней оси и переднее крыло какими-либо большими или тяжелыми предметами. Большие предметы, а также такой багаж, как спальные мешки,

рюкзаки или палатки, могут стать причиной неустойчивого управления или замедленной реакции рулевого управления.

- **Данный мотоцикл не предназначен для буксирования прицепа или установки коляски.**

### Оригинальное дополнительное оборудование от Yamaha

Выбор дополнительного оборудования для вашего мотоцикла является важным решением. Оригинальное дополнительное оборудование компании Yamaha, которое можно приобрести только у официальных дилеров Yamaha, было разработано, протестировано и утверждено компанией Yamaha для использования с вашим мотоциклом. В продаже встречаются опасные части и дополнительное оборудование, а также модификации мотоциклов Yamaha от других производителей. Однако компания Yamaha не в состоянии выполнить тестирование всех аксессуаров сторонних производителей. Поэтому компания Yamaha не может ни одобрить, ни рекомендовать использование дополнительного оборудования, которое было приобретено не у компании Yamaha, или модификаций, не рекомендованных компанией отдельно, даже если они были проданы и установлены официальными дилерами Yamaha.

**Послепродажные запчасти, дополнительное оборудование и модификации**

В продаже встречается продукция, по внешнему виду и по качеству подобная оригинальной продукции от компании Yamaha. Однако вы должны отдавать себе отчет, что некоторое дополнительное оборудование и модификации неприменимы вследствие потенциальной опасности, которую они представляют для вас и окружающих. Установка послепродажного оборудования и модификаций, которые изменяют дизайн или рабочие характеристики мотоцикла, может нанести вам и окружающим тяжелые травмы или привести к летальному исходу. Помните, что только вы ответственны за травмы, полученные вследствие изменения характеристик мотоцикла.

При установке дополнительного оборудования всегда помните о следующих правилах в дополнение к тем, о которых говорилось выше в разделе «Нагрузка»:

- Никогда не устанавливайте дополнительное оборудование и не перевозите груз, который мог бы повлиять на рабочие параметры вашего мотоцикла. Тщательно проверьте все оборудование, прежде чем использовать его, чтобы убедиться, что оно никоим образом не уменьшит дорожный просвет при езде по прямой и при поворотах, не будет мешать рабочему ходу системы подвески, управлению рычагами, работе органов управления мотоцикла или загромождать фонари или отражатели.
- Дополнительное оборудование, установленное на рукоятки руля или в области передней вилки, может вызвать неустойчивость мотоцикла из-за неправильного распределения нагрузки или аэродинамических изменений. Если какие-то дополнительные принадлежности все-таки устанавливаются в области рычагов управления и передней вилки, то их должно быть немного, и они должны быть как можно легче по весу.
- Громоздкие дополнительные принадлежности, занимающие много места, могут серьезно повлиять на устойчивость мотоцикла, его аэродинамические характеристики. Ветер может приподнять мотоцикл, или мотоцикл станет неустойчивым в перекрестных потоках воздуха. Такое дополнительное оборудование может также повлиять на его устойчивость при обгоне больших автомобилей или когда мотоцикл обгоняют большие транспортные средства.
- Некоторое дополнительное оборудование может сместить водителя с его обычного местоположения при движении. Такая неправильная посадка водителя ограничит свободу его движения и возможности управления мотоциклом, поэтому использовать такие принадлежности не рекомендуется.
- Будьте осторожны при добавлении электрического оборудования. Если электрическое оборудование превысит мощность электрической системы мотоцикла, это может привести к поломке всей электрической системы, что, в свою очередь, приведет к выходу из строя системы освещения или падению мощности двигателя.

**Послепродажные покрышки и обода**

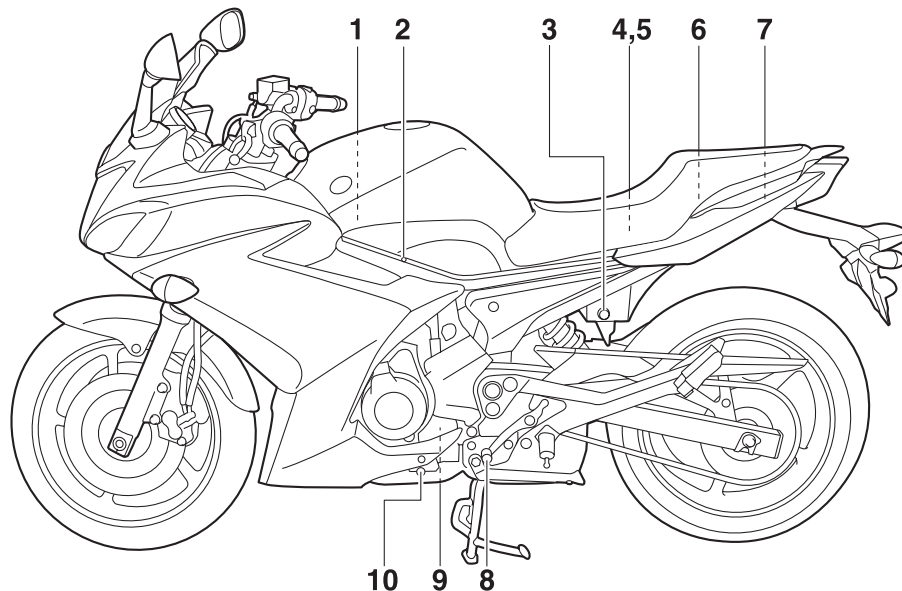
Покрышки и обода, которыми изначально укомплектован ваш мотоцикл, были разработаны с учетом соответствия техническим характеристикам и обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, торможения и комфорта. Другие покрышки, обода, их размеры, а также их комбинации могут не подойти к используемому. Технические характеристики покрышек и дополнительную информацию по их замене вы можете найти на странице 6-19.

# ОПИСАНИЕ

EAU10410

Вид слева

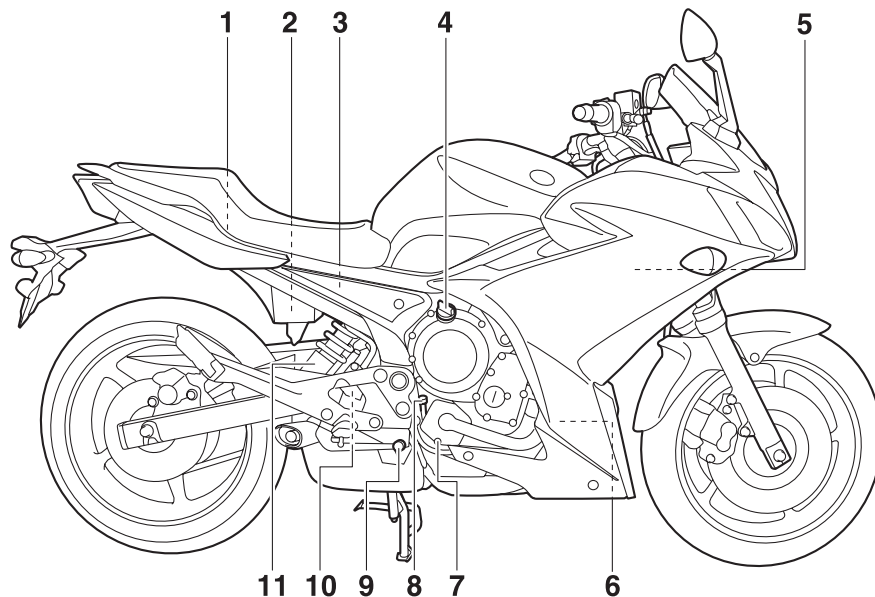
2



1. Фильтрующий элемент воздушного фильтра (стр. 6-17)
2. Винт регулировки холостого хода (стр. 6-18)
3. Фиксатор седла (стр. 3-18)
4. Главный плавкий предохранитель (стр. 6-33)
5. Блок плавких предохранителей (стр. 6-33)
6. Стандартный комплект инструментов (стр. 6-1)

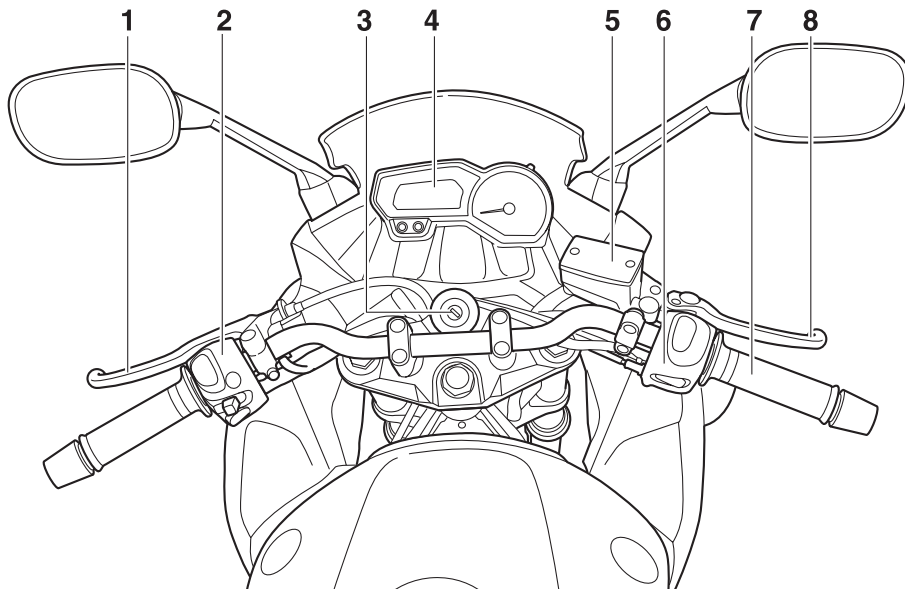
7. Багажный отсек (стр. 3-20)
8. Педаль переключения передач (стр. 3-13)
9. Картридж масляного фильтра (стр. 6-11)
10. Болт сливного отверстия моторного масла (стр. 6-11)

## Вид справа



- |   |   |
|---|---|
| 1. Держатель защитного шлема (стр. 3-19)                    | 8. Щуп проверки уровня моторного масла (стр. 6-11)                                  |
| 2. Аккумуляторная батарея (стр.6-32)                        | 9. Педаль тормоза (стр. 3-14)   |
| 3. Бачок с тормозной жидкостью заднего тормоза (стр. 6-24)  | 10. Выключатель заднего сигнала тормоза (стр. 6-23)                                 |
| 4. Крышка маслналивного отверстия двигателя (стр. 6-11)     | 11. Кольцо регулировки предварительного натяга пружины узла амортизатора (стр.3-21) |
| 5. Колпачок радиатора (стр. 6-14)                           |   |
| 6. Резервуар с охлаждающей жидкостью (стр. 6-14)            |   |
| 7. Болт сливного отверстия охлаждающей жидкости (стр. 6-15) |   |

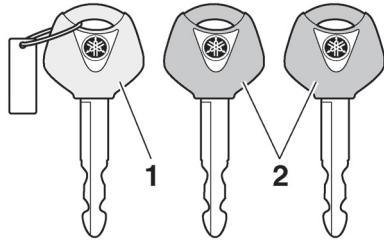
## Органы управления и приборы



1. Рычаг сцепления (стр. 3-13)
2. Левые рулевые переключатели (стр. 3-12)
3. Замок зажигания / блокировки руля (стр. 3-2)
4. Многофункциональная панель приборов (стр. 3-8)
5. Бачок с тормозной жидкостью переднего тормоза (стр. 6-24)

6. Правые рулевые переключатели (стр. 3-12)
7. Рукоятка управления дроссельной заслонкой (стр. 6-19)
8. Рычаг переднего тормоза (стр. 3-14)

## Система блокировки двигателя



1. Ключ перекодирования шифра (часть ключа красного цвета)
2. Стандартные ключи (часть ключа черного цвета)

Данное транспортное средство оборудовано системой блокировки двигателя для предотвращения кражи с помощью перекодирования шифров в стандартных ключах. В систему входит следующее:

- ключ перекодирования шифра (выступающая часть ключа красного цвета)
- два стандартных ключа (выступающая часть ключа черного цвета), которые можно перекодировать
- транспондер (устанавливается в ключе для перекодирования шифра)
- устройство блокировки
- электронный блок управления

- индикатор системы блокировки (см. стр. 3-4)

Ключ с красной частью используется для кодировки шифра в каждом стандартном ключе. Так как перекодировка – это довольно сложный процесс, обратитесь к дилеру компании Yamaha вместе с мотоциклом и со всеми тремя ключами, чтобы специалисты перекодировали их. Ключ с красной частью не следует использовать во время поездок. Его нужно использовать только для перекодировки стандартных ключей. Во время поездок на мотоцикле пользуйтесь только стандартным ключом.

ECA11821

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **НЕ ТЕРЯЙТЕ КЛЮЧ ДЛЯ ПЕРЕКОДИРОВАНИЯ! В СЛУЧАЕ УТЕРИ НЕМЕДЛЕННО ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ!** Если ключ для перекодирования потерян, то вы сможете перекодировать стандартные ключи. Стандартные ключи можно будет использовать для запуска мотоцикла, но если потребуются перекодировка шифра (например, если сделан новый стандартный ключ или все ключи потеряны), то придется заменять всю систему блокировки двигателя. Поэтому рекомендуется для запуска двигателя пользоваться только стандартными ключами, а ключ для перекодирования хранить в надежном месте.
- Берегите ключи от попадания на них воды.

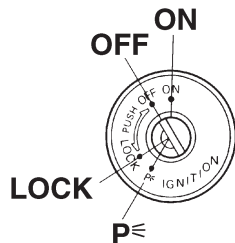
- Ключи не должны подвергаться воздействию высоких температур.
- Ключи не должны находиться вблизи магнитов (к этому относятся акустические системы и другие аналогичные приборы).
- Ключи не должны находиться вблизи источников электромагнитных полей.
- Не кладите тяжелые предметы на ключи.
- Не затачивайте ключи и не меняйте их форму.
- Не отсоединяйте пластиковую часть ключа.
- Не держите два ключа от любой системы блокировки на одном кольце для ключей.
- Храните стандартные ключи, а также ключи от других систем блокирования отдельно от ключа для перекодировки шифра данного транспортного средства.
- Храните ключи других систем блокирования отдельно от главного переключателя, так как это может привести к возникновению помех.

# Работа органов управления и приборов

EAU10472

## Замок зажигания / блокировки руля

EAU38530



3

1. ON [Включено]
2. OFF [Выключено]
3. LOCK [Блокировка]
4. P ≡ [Стоянка]

Замок зажигания / блокировки руля контролирует системы зажигания и освещения, а также используется для блокировки руля. Действие ключа в различных положениях поясняется ниже.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При повседневной эксплуатации мотоцикла всегда пользуйтесь стандартным ключом (черная часть ключа). Чтобы уменьшить риск потери ключа для перекодировки шифра (красная часть ключа), храните его в надежном месте и пользуйтесь им только для перекодировки шифра.

### Положение ON [Включено]

На все электрические цепи подается питание, включаются подсветка счетчика, задний габаритный фонарь, подсветка номерного знака мотоцикла и вспомогательное освещение, а двигатель можно заводить. Ключ вынуть нельзя.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Фары включаются автоматически, когда запускается двигатель, и остаются включенными до тех пор, пока ключ не будет повернут в положение OFF [Выключено], даже если двигатель заглушен.

EAU10661

### Положение OFF [Выключено]

Все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

EWA10061

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

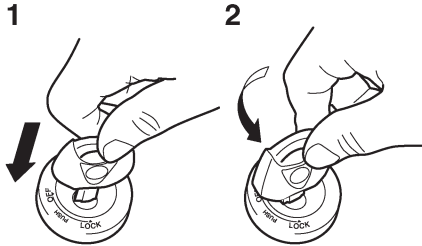
Пока мотоцикл движется, нельзя поворачивать ключ в положение OFF [Выключено] или LOCK [Блокировка], в противном случае все электрические системы выключатся, что может привести к потере управления или аварии. Прежде чем повернуть ключ в положение OFF или LOCK, убедитесь, что мотоцикл полностью остановлен.



## Положение LOCK [Блокировка]

Руль заблокирован, все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

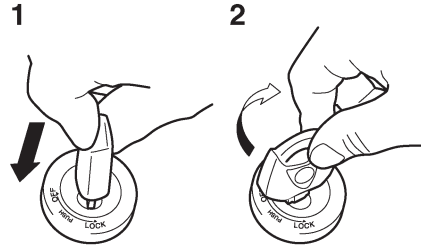
### Как заблокировать руль



1. Нажать
2. Повернуть

1. Поверните рулевые рычаги влево полностью.
2. Нажмите на ключ и выведите его из положения OFF [Выключено] и затем поверните его в положение LOCK [Блокировка], продолжая его нажимать.
3. Извлеките ключ.

### Как разблокировать руль



1. Нажать
2. Повернуть

Нажмите на ключ вниз, а затем поверните его в положение OFF [Выключено], продолжая нажимать ключ.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не следует парковать мотоцикл с ключом в таком положении на продолжительное время, так как это приведет к разрядке аккумулятора.

## Положение P [Стоянка]

Руль заблокирован, задний габаритный фонарь, подсветка номерного знака и вспомогательное освещение включены. Аварийную сигнализацию и сигнал поворота можно включить, но все остальные электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

Прежде чем установить ключ в положение P [Стоянка], необходимо запереть руль.

EAU34341

# Работа органов управления и приборов

3

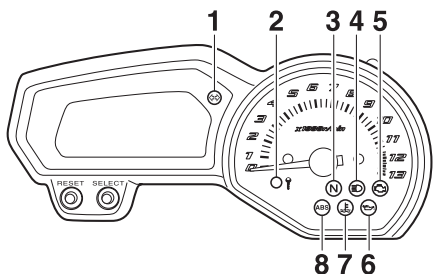
## Индикаторы и сигнальные лампы








EAU11004

EAU11080

EAU11254

EAU11427



1. Индикатор поворота « »
2. Индикатор системы блокировки
3. Индикатор нейтральной передачи «N»
4. Индикатор дальнего света фары «»
5. Сигнальная лампочка неисправности в двигателе «»
6. Сигнальная лампочка уровня масла «»
7. Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости «»
8. Сигнальная лампочка антиблокировочной системы (ABS) «» (для моделей, оснащенных ABS)

EAU11020

### Индикатор поворота « »

Когда переключатель сигнала поворота нажимается влево или вправо, загорается соответствующий индикатор.

EAU11060

### Индикатор нейтральной передачи «N»

Данный индикатор загорается при включении нейтральной передачи.

### Индикатор дальнего света фары «»

Этот индикатор загорается при включении дальнего света фары.

### Сигнальная лампочка уровня масла «»

Эта лампа аварийной сигнализации загорается, когда падает уровень масла в двигателе.

Электрическую цепь сигнальной лампы можно проверить, повернув ключ в положение ON [Включено]. Сигнальная лампочка загорится на несколько секунд, затем снова погаснет. Если при повороте ключа в положение ON [Включено] сигнальная лампа не загорается или продолжает гореть и не гаснет, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже если залито достаточное количество масла, сигнальная лампа может гореть при движении по склону или во время неожиданного ускорения или замедления, однако это не является неисправностью.
- Эта модель оборудована самодиагностирующим устройством определения уровня масла. При обнаружении неполадки в цепь определения уровня масла, то следующий цикл будет повторяться до тех пор, пока неисправность не будет устранена: сигнальная

лампа уровня масла вспыхнет десять раз, затем выключится на 2,5 секунды. При обнаружении подобной неполадки обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки мотоцикла.

### Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости «»

При перегреве двигателя включается сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости. Если сигнальная лампочка включилась во время движения, при первой же возможности остановите мотоцикл, заглушите двигатель и дайте ему остыть.

Электрическую цепь сигнальной лампы можно проверить, повернув ключ в положение ON [Включено]. Сигнальная лампочка загорится на несколько секунд, затем снова погаснет. Если при повороте ключа в положение ON [Включено] сигнальная лампа не загорается или продолжает гореть и не гаснет, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.

ECA10021

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двигатель не должен работать, если он перегрелся.



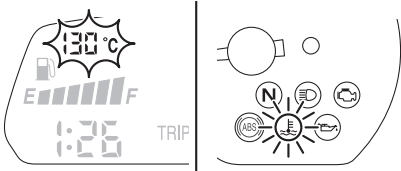
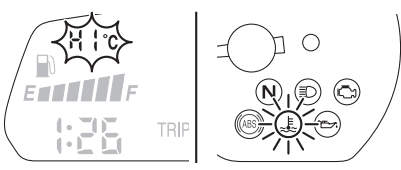
### ПРИМЕЧАНИЕ

---

- В моделях, оборудованных вентилятором радиатора, при изменении температуры охлаждающей жидкости в радиаторе происходит автоматическое включение или выключение вентилятора.
  - При перегреве двигателя следуйте инструкциям, приведенным на странице 6-43.
-

## Работа органов управления и приборов

3

Температура охлаждающей жидкости	Дисплей	Условия	Ваши действия
Ниже 39 °С		Отображается надпись «Lo».	Продолжайте движение.
40–116 °С		Отображается текущая температура.	Продолжайте движение.
117–134 °С		Индикатор температуры мигает. Загорается сигнальная лампа.	Остановите мотоцикл и прокрутите двигатель на холостых оборотах, пока не упадет температура охлаждающей жидкости. Если температура не снижается, заглушите двигатель. (См. стр. 6-43.)
Выше 135 °С		Мигает надпись «Hi». Загорается сигнальная лампа.	Заглушите двигатель и дайте ему остыть. (См. стр. 6-43.)

EAU11534

## Сигнальная лампочка неисправности в двигателе «»

Эта сигнальная лампочка горит непрерывным светом или мигает при неполадках в работе электрической схемы двигателя. В случае неполадок обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки системы самодиагностики (смотрите пояснение работы устройства самодиагностики на странице 3-10). Электрическую схему сигнальной лампочки можно проверить, повернув ключ в положение ON [Включено]. Сигнальная лампочка должна загореться на несколько секунд, а затем снова погаснуть. Если при повороте ключа в положение ON [Включено] сигнальная лампа не загорается или продолжает гореть и не гаснет, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.

EAU11545

## Сигнальная лампочка антиблокировочной системы (АБС) «» (для моделей, оснащенных АБС)

Если данная сигнальная лампа загорается или мигает во время поездки, антиблокировочная система может сработать некорректно. При обнаружении подобной неполадки обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки мотоцикла. (См. стр. 3-14.)

EWA10081

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если сигнальная лампа антиблокировочной системы загорается или мигает во время поездки, тормозная система возвращается к нормальному режиму работы. Таким образом, будьте осторожны и постарайтесь не блокировать колёса при экстренном торможении. Если сигнальная лампа загорается или мигает во время поездки, как можно скорее обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки тормозной системы.**

Электрическую схему сигнальной лампочки можно проверить, повернув ключ в положение ON [Включено]. Сигнальная лампочка должна загореться на несколько секунд, а затем снова погаснуть. Если при повороте ключа в положение ON [Включено] сигнальная лампа не загорается или продолжает гореть и не гаснет, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.

EAU38623

## Индикатор системы блокировки

Электрическую схему индикатора можно проверить, повернув ключ в положение ON [Включено]. Индикатор должна загореться на несколько секунд, а затем снова погаснуть. Если при повороте ключа в положение ON [Включено] инди-

катор не загорается или продолжает гореть и не гаснет, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.

По прошествии 30 секунд после поворота ключа в положение OFF [Выключено] индикатор начнет мигать, информируя об активации системы блокировки. По истечении 24 часов данный индикатор перестанет мигать, однако система блокировки останется включенной.

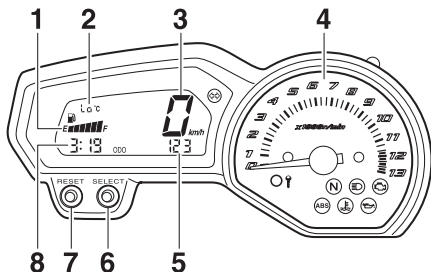
Эта модель мотоцикла также оборудована устройством самодиагностики для системы блокировки. (Разъяснения по устройству самодиагностики можно посмотреть на стр. 3-10.)

# Работа органов управления и приборов

EAU46763

## Многофункциональная панель приборов

3



1. Указатель уровня горючего
2. Указатель температуры охлаждающей жидкости
3. Спидометр
4. Тахометр
5. Одометр / Счетчик пройденного пути / Счетчик пройденного пути на резервном запасе топлива
6. Кнопка SELECT [Выбор]
7. Кнопка RESET [Сброс]
8. Часы

EWA12422

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед осуществлением каких-либо изменений настроек многофункциональной панели приборов необходимо остановить мотоцикл. Изменение настроек во время езды может отвлечь водителя и увеличит риск аварии.

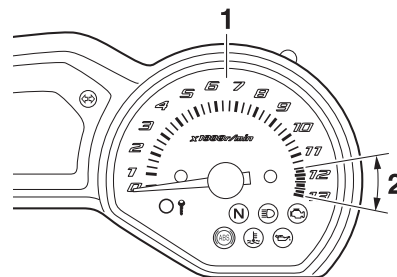
В составе многофункционального дисплея имеются следующие приборы:

- спидометр
- тахометр (показывает частоту вращения двигателя)
- одометр
- два счетчика пройденного пути (показывают расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний)
- счетчик пройденного пути на резервном запасе топлива (показывает расстояние, пройденное с того момента, когда начал мигать левый сегмент указателя уровня топлива)
- часы
- указатель уровня топлива
- указатель температуры охлаждающей жидкости
- устройство самодиагностики.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Поверните ключ в положение ON [Вкл.] до использования кнопок SELECT [Выбор] и RESET [Сброс].

## Тахометр



1. Тахометр
2. Красная зона тахометра

Тахометр позволяет водителю следить за частотой вращения двигателя и сохранять его в идеальном диапазоне мощности.

При повороте ключа в положение ON [Вкл.] последовательно загорятся и погаснут все сегменты многофункционального дисплея в порядке тестирования электрических цепей.

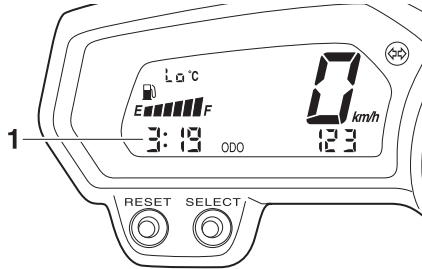
ECA10031

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нельзя допускать работы двигателя в красной зоне тахометра.

Красная зона: 11666 об/мин и выше

## Часы



1. Часы

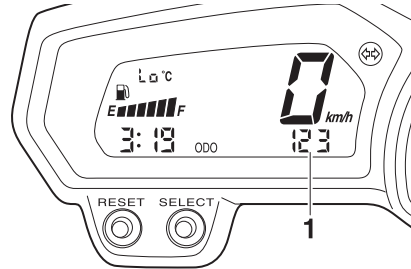
Установите ключ зажигания в положение ON [Вкл.], чтобы перевести панель в режим часов. Кроме того, чтобы отобразить часы на 10 секунд, нажмите кнопку SELECT [Выбор], когда ключ зажигания находится в следующих положениях: OFF [Выключено], LOCK [Блокировка] или P [Стоянка].

### Как установить часы

1. Поверните ключ зажигания в положение ON [Вкл.].
2. Одновременно нажмите на кнопку SELECT [Выбор] и RESET [Сброс] и удерживайте их не менее 2 секунд.
3. Когда разряд часов начнет мигать, нажмите кнопку RESET [Сброс] для установки часов.
4. Нажмите кнопку SELECT [Выбор] для перехода к разряду минут, который начнет мигать.

5. Нажмите кнопку RESET [Сброс], чтобы проинформировать настройку минут.
6. Нажмите и отпустите кнопку SELECT [Выбор] для запуска часов.

## Режимы одометра и счетчика пути



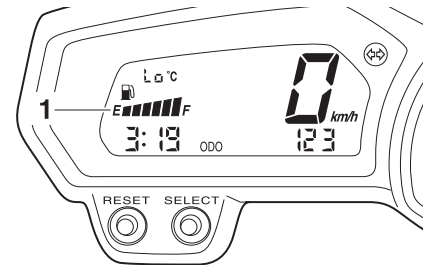
1. Одометр / Счетчик пройденного пути / Счетчик пройденного пути на резервном запасе топлива

Нажатие кнопки SELECT [Выбор] приводит к переключению дисплея между режимом одометра ODO и режимами счетчиков пройденного пути TRIP A и TRIP B в следующей последовательности:

TRIP A [Счетчик пройденного пути A] → TRIP B [Счетчик пройденного пути B] → ODO [Счетчик пробега] → TRIP A [Счетчик пройденного пути A]. Когда в топливном баке остается приблизительно 3,2 л топлива, левый сегмент указателя уровня топлива начинает мигать, а режим одометра автоматически переключится в режим счетчика

пройденного пути на резервном остатке топлива F-TRIP и начинает отсчет пройденного пути с этого момента. В этом случае нажатие кнопки SELECT [Выбор] приводит к переключению дисплея между различными режимами счетчиков пройденного пути и одометром в следующем порядке: F-TRIP [Счетчик пройденного пути на резервном остатке топлива] → TRIP A [Счетчик пройденного пути A] → TRIP B [Счетчик пройденного пути B] → ODO [Счетчик пробега] → F-TRIP. Для сброса счетчика пройденного пути в нулевое значение необходимо выбрать его, нажав кнопку SELECT [Выбор], а затем зажать RESET [Сброс] на 1 секунду. Если вы не сбрасываете показания счетчика пройденного пути на резервном запасе топлива вручную, то он сбросит показания автоматически, а дисплей перейдет в предыдущий режим после дозаправки и прохождения 5 км пути.

## Указатель уровня топлива




1. Указатель уровня топлива

## Работа органов управления и приборов

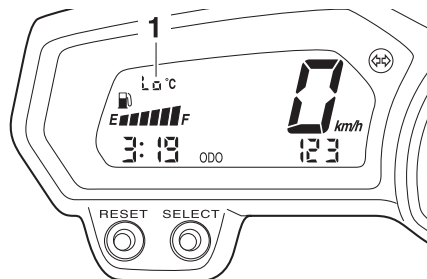
Указатель уровня горючего отображает количество горючего в топливном баке. Сегменты указателя исчезают с дисплея по направлению к «Е» (пустой) по мере уменьшения уровня горючего в баке. Когда замигает последний сегмент указателя уровня горючего, вам необходимо как можно быстрее дозаправиться.

3

### ПРИМЕЧАНИЕ

Указатель уровня горючего данной модели оборудован системой самодиагностики. При нарушении электрической схемы повторяется следующий цикл до устранения неисправности: все сегменты указателя и символ «» мигают 8 раз, затем выключаются приблизительно на 3 секунды. При возникновении данной неполадки, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки целостности электрических цепей.

### Режим указателя температуры охлаждающей жидкости



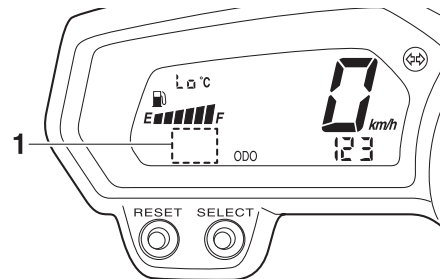
1. Дисплей указателя температуры охлаждающей жидкости

Дисплей указателя температуры охлаждающей жидкости отображает температуру охлаждающей жидкости.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Двигатель не должен работать, если он перегрелся.**

### Устройство самодиагностики



1. Дисплей кода ошибки

Данная модель мотоцикла оснащается устройством самодиагностики для проверки различных электрических схем.

Если какая-либо электросхема выйдет из строя, на панели приборов загорится сигнальная лампочка неполадок в двигателе, а на дисплее отобразится код ошибки.

Устройство самодиагностики также определяет неполадки в электрической цепи системы блокировки.

Если какая-либо из цепей системы блокировки неисправна, то замигает индикатор системы блокировки, а затем на дисплее отобразится код ошибки.



## ПРИМЕЧАНИЕ

Если на дисплее отобразился код ошибки 52, то это могло произойти из-за интерференции приемопередатчика. Если возник такой код ошибки, необходимо выполнить следующие действия.

1. Использовать ключ для перерегистрации кода, чтобы запустить двигатель.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо обеспечить, чтобы около замка зажигания не было других ключей блокировки, и нельзя держать более одного ключа блокировки на одном кольце для ключей! Ключи системы блокировки могут послужить причиной интерференции сигналов, что может помешать запуску двигателя.

2. Если двигатель запустился, то надо его выключить и попробовать запустить с помощью стандартных ключей.
3. Если один или оба стандартных ключа не запускают двигатель, то необходимо доставить мотоцикл, ключ для перерегистрации кода и оба стандартных ключа к официальному представителю компании Yamaha для перерегистрации стандартных ключей.

Если на дисплее появился код ошибки, запишите ее номер и обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки мотоцикла.

ECA11590

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если на дисплее появился код ошибки, доставьте ваш мотоцикл в сервисную службу как можно скорее во избежание возможных повреждений двигателя.

EAU12331

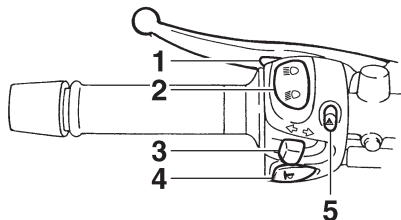
## Противоугонная сигнализация (дополнительно)

Данная модель мотоцикла может быть оборудована дополнительной противоугонной сигнализацией по выбору представителем компании Yamaha. Для получения более подробной информации обращайтесь к официальному представителю компании Yamaha.

# Работа органов управления и приборов

## Рулевые переключатели

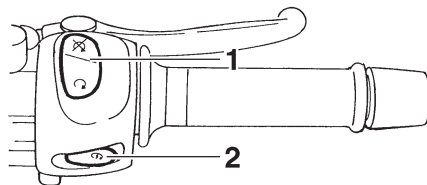
### Левые



1. Кнопка кратковременного включения режима дальнего света передней фары «»
2. Переключатель световой сигнализации «»
3. Переключатель сигнала поворота «»
4. Кнопка звукового сигнала «»
5. Выключатель аварийной сигнализации «»

EAU12348

### Правые



1. Выключатель двигателя «»
2. Кнопка запуска двигателя «»

EAU12350

### Кнопка кратковременного включения режима дальнего света передней фары «»

Нажмите данную кнопку, чтобы на несколько секунд переключить переднюю фару в режим дальнего света.

EAU12400

### Переключатель световой сигнализации «»

Установите переключатель в положение «» для включения дальнего света или в положение «» для включения ближнего света.

EAU12460

### Переключатель сигнала поворота «»

Для включения сигнала правого поворота необходимо перевести этот переключатель в положение «». Для включения сигнала левого поворота необходимо перевести этот переключатель в положение «». Если отпустить переключатель, то он вернется в центральное положение. Для отмены световых сигналов поворота необходимо вжать переключатель после того, как он вернется в центральное положение.

EAU12500

### Кнопка звукового сигнала «»

Нажмите кнопку для подачи звукового сигнала.

EAU12660

### Выключатель двигателя «»

Перед запуском двигателя установите переключатель в положение «». При помощи выключателя зажигания можно экстренно заглушить двигатель, например, при опрокидывании мотоцикла или при заклинивании троса привода дроссельной заслонки.

EAU12711

### Кнопка запуска двигателя «»

Нажмите на кнопку для запуска двигателя при помощи стартера. Прежде чем запускать двигатель, прочитайте инструкции по запуску на странице 5-1.

EAU44710

Когда ключ зажигания находится в положении ON [Вкл.] и нажимается кнопка запуска двигателя, загораются сигнальные лампочки неполадок в двигателе и антиблокировочной системы (для моделей, оснащенных ABS). Однако в данном случае это не является признаком неполадок или неисправностей.

EAU12733

## Выключатель аварийной сигнализации « $\Delta$ »

Когда ключ зажигания находится в положении ON [Вкл.] или P  $\leq$  [Стоянка], с помощью данного выключателя можно активировать аварийную сигнализацию (одновременное мигание всех ламп сигналов поворота).

Аварийная сигнализация используется в случае аварии или для предупреждения других водителей, когда ваше транспортное средство остановлено в месте, где существует опасность дорожно-транспортного происшествия.

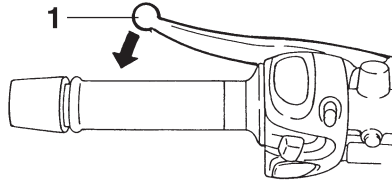
ECA10061

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Нельзя использовать аварийную сигнализацию в течение продолжительного времени при выключенном двигателе, в противном случае может разрядиться аккумуляторная батарея.**

EAU12820

## Рычаг сцепления



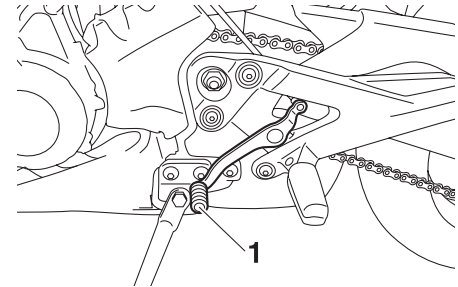
1. Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке руля. Чтобы отключить сцепление, прижмите рычаг к рукоятке. Чтобы снова включить его, отпустите рычаг. Рычаг нужно нажимать быстро, а отпускать медленно для смягчения работы механизма сцепления.

Рычаг сцепления оборудован переключателем сцепления, который является составной частью цепи системы отключения зажигания (Смотрите описание системы отключения зажигания на странице 3-23.)

EAU12870

## Педаль переключения скоростей



1. Педаль переключения скоростей

Педаль переключения скоростей расположена с левой стороны мотоцикла и используется в сочетании с рычагом сцепления для переключения передач 6-скоростной коробки переключения передач с постоянным зацеплением, которой оборудован данный мотоцикл.

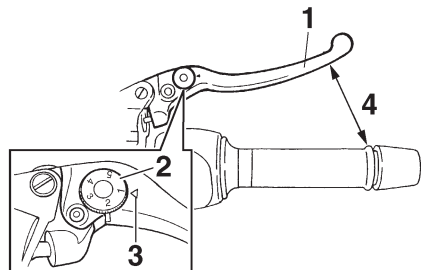
# Работа органов управления и приборов

EAU26823

## Рычаг переднего тормоза

Рычаг переднего тормоза расположен на руле справа. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.

3

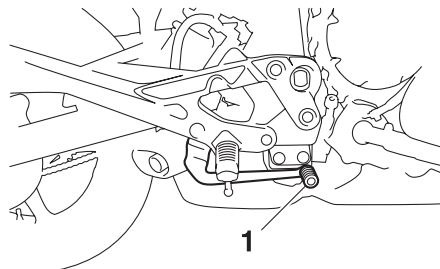


1. Рычаг переднего тормоза
2. Регулировочный диск позиции рычага тормоза
3. Отметка « $\Delta$ »
4. Расстояние между рычагом тормоза и рукояткой руля

Рычаг переднего тормоза оборудован диском для регулировки положения. Для регулировки расстояния между рычагом переднего тормоза и рукояткой руля необходимо поворачивать регулировочный диск, удерживая рычаг переднего тормоза отжатым от ручки руля. Убедитесь, что соответствующая отметка на регулировочном диске выровнена с отметкой « $\Delta$ » на рычаге тормоза.

EAU12941

## Педаль тормоза



1. Педаль тормоза.

Педаль тормоза расположена с правой стороны мотоцикла. Для использования заднего тормоза нажмите на педаль.

EAU47521

## Антиблокировочная система (для моделей с АБС)

АБС (антиблокировочная тормозная система) компании Yamaha состоит из двух электронных управляющих систем, которые функционируют независимо друг от друга для переднего и заднего тормозов. Антиблокировочная система работает под управлением электронного управляющего блока (Electronic Control Unit - ECU), который возвращается к ручному торможению, если возникает неисправность.

EWA10090

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

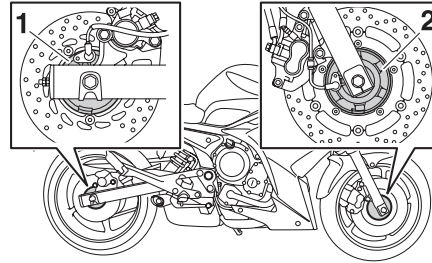
- АБС наилучшим образом работает на длинной тормозной дистанции.
- На некоторых (неровных или гравийных) дорогах тормозная дистанция с использованием АБС может быть длиннее, чем без использования АБС. Таким образом, необходимо всегда сохранять достаточную дистанцию до впереди идущего транспортного средства, чтобы при данной скорости успеть затормозить.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- АБС осуществляет самодиагностику в течение нескольких секунд каждый раз, когда транспортное средство заводится после переключения замка зажигания в положение ON [Вкл.]. В ходе этого теста из-под сиде-

ния можно услышать «щелкающий» звук и, если рычаг или педаль тормоза хотя бы немного выжаты, то на этом рычаге можно почувствовать вибрацию, однако это не является признаком неисправности.

- При активации АБС тормоза работают обычным образом. На рычаге или педали тормоза можно чувствовать пульсации, однако это не является признаком неисправности.
- Эта АБС имеет режим тестирования, который позволяет пользователю ощутить пульсации на рычагах тормозов при работе АБС. Однако для проведения этого теста необходимы специальные инструменты, поэтому, пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим дилером фирмы Yamaha.



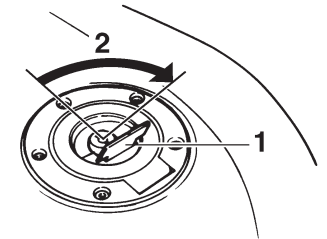
- 1 Ступица заднего колеса
- 2 Ступица переднего колеса

ECA16120

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нельзя допускать наличия вблизи ступиц переднего и заднего колес каких-либо магнитов (включая инструменты с магнитным захватом, магнитные отвертки и т.д.), в противном случае могут повредиться магнитные роторы, которыми оборудованы ступицы колес, что приведет к неправильной работе АБС.

### Крышка топливного бака



1. Крышка замка топливного бака
2. Открыть

### Как открыть топливный бак

Откройте крышку замка топливного бака, вставьте ключ в замок, а затем поверните его на 1/4 оборота по часовой стрелке. Вы разблокируете замок и сможете открыть колпачок топливного бака.

### Как закрыть топливный бак

1. Вставьте ключ в замок и установите крышку топливного бака на место.
2. Поверните ключ в замке против часовой стрелки в начальное положение, извлеките его и закройте крышку замка.

## Работа органов управления и приборов

### ПРИМЕЧАНИЕ

Крышку топливного бака нельзя закрыть, пока ключ находится в замке. Кроме того, ключ невозможно извлечь, если крышка закрыта неправильно и заблокирована.

3

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что после заправки топлива крышка топливного бака была закрыта правильно. Пролитое топливо может стать причиной возгорания.

EWA11091

### Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно горючего.

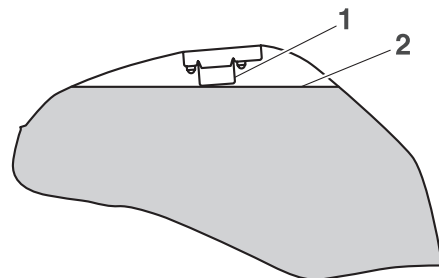
EAU13221

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин и его пары чрезвычайно огнеопасны. Чтобы избежать воспламенения и взрыва, а также уменьшить риск получения травм при заправке топлива, следуйте приведенным инструкциям.

EWA10881

1. Перед заправкой топлива заглушите двигатель и убедитесь, что на мотоцикле никто не сидит. Никогда заливаете топливо в бак, когда вы курите, поблизости от искр, открытого пламени или других источников воспламенения, как например, запалы водонагревателей или сушилок одежды.
2. Не переливайте топливный бачок. При заправке обязательно вставляйте носик заправочного пистолета в отверстие топливного бака. Заполните топливный бак до нижней части топливозаправочной горловины, как показано на иллюстрации. При нагреве топливо расширяется. Если бак переполнен, то топливо, нагретое двигателем или солнцем, может начать вытекать из бака.



1. Заливная горловина топливного бака
2. Максимальный уровень горючего в баке

3. Немедленно вытрите пролитое топливо. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Необходимо немедленно убрать пролитое топливо с помощью чистой сухой ветоши, поскольку топливо может повредить окрашенные поверхности или пластиковые детали. [ECA10071]
4. Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта.

EWA15151

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин ядовит и может стать причиной травм и летального исхода. Будьте осторожны при обращении с бензином. Никогда не пытайтесь отсасывать бензин ртом. При попадании бензина в глаза, пищеварительную систему, а также после продолжительного воздействия паров бен-

зина необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.

Если бензин попал вам на открытый участок кожи, промойте это место водой с мылом. Смените забрызганную бензином одежду.

EAU113320

### Рекомендуемое топливо:

ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

### Заправочная емкость топливного бака:

17,3 л

### Резервный объем горючего:

3,2 л

ECA11400

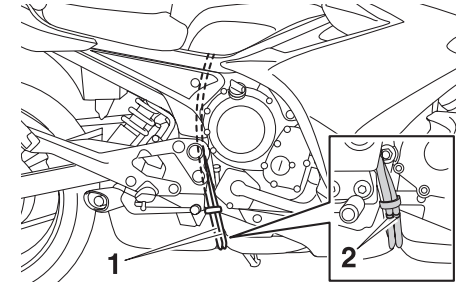
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя: клапаны, поршневые кольца и т.д., а также выхлопную систему.

Двигатель Yamaha вашего мотоцикла был разработан для работы с неэтилированным топливом с октановым числом 91 и выше (определенному по исследовательскому методу). Если возникнут перебои в работе двигателя, перейдите на бензин другой марки или бензин с более высоким октановым числом. Использование не-

этилированного бензина продлит жизнь свечи зажигания и снизит затраты на обслуживание мотоцикла.

## Шланг сапуна / перепускной патрубок топливного бака



1. Шланг сапуна топливного бака
2. Первоначальное положение (отметка краской)

Перед эксплуатацией мотоцикла:

- Проверьте соединение шланга сапуна / перепускного патрубка топливного бака.
- Проверьте шланг сапуна / перепускного патрубка топливного бака на наличие трещин или повреждений и при обнаружении замените его.
- Шланг сапуна топливного бака
- Удостоверьтесь в том, что конец шланга сапуна топливного бака не заблокирован и прочистите его при необходимости.

## Работа органов управления и приборов

EAU13433

### Каталитический конвертер

Данный мотоцикл оборудован каталитическим нейтрализатором отработанных газов, установленным в выхлопной системе.

EWA10862

3

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Элементы выхлопной системы мотоцикла сильно нагреваются при работе двигателя. Во избежание воспламенения и ожогов не прикасайтесь к выхлопным трубам:

- Для уменьшения вероятности возгорания, избегайте парковок на сухой траве или в непосредственной близости от нее, около кустов или других легко воспламеняемых предметов.
- Паркуйте мотоцикл в местах, недоступных для пешеходов и детей.
- Перед проведением любых работ по обслуживанию мотоцикла убедитесь, что детали его выхлопной системы остыли.
- Не прокручивайте вал двигателя на холодном ходу больше чем несколько минут. Продолжительная работа вхолостую приводит к перегреву двигателя.

ECA10701

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

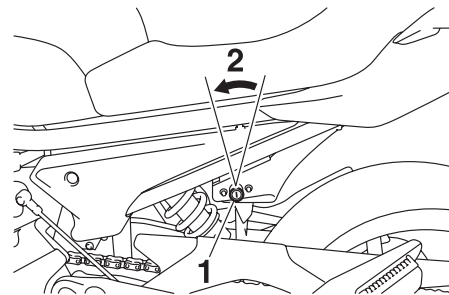
Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к неустраняемому повреждению каталитического нейтрализатора отработанных газов.

EAU32980

### Седло

#### Как снять седло

1. вставьте ключ в замок седла и поверните его против часовой стрелки.



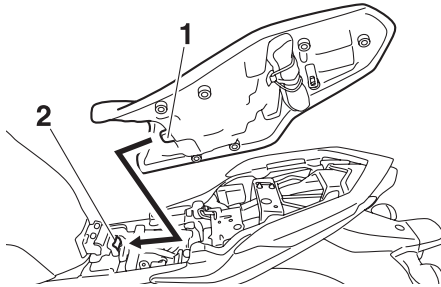
1. Замок седла
2. Разблокировать

2. Удерживая ключ в таком положении, приподнимите заднюю часть седла и сдвиньте назад.

#### Как установить седло

1. Для установки седла вставьте в держатели выступы его передней части.





1. Выступы
2. Держатели седла

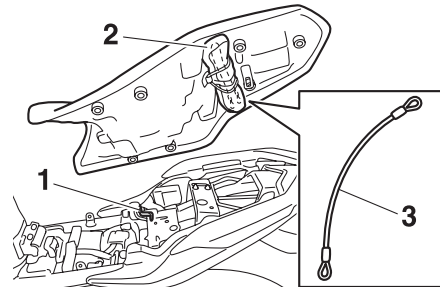
2. Надавите на заднюю часть седла для его фиксации.
3. Извлеките ключ из замка.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Перед эксплуатацией мотоцикла убедитесь, что седло установлено правильно.

## Держатель шлема

EAU46750

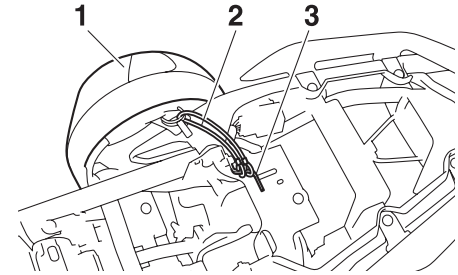


1. Держатель шлема
2. Комплект инструментов
3. Шнур для закрепления шлема

Держатель шлема расположен под сиденьем. Шнур для закрепления шлема, находящийся около комплекта инструментов, предназначен для закрепления шлема на держателе.

## Для закрепления шлема на держателе

1. Снимите седло. (См. стр. 3-18.)
2. Пропустите шнур для закрепления шлема через пряжку на ремне шлема, как показано на рисунке, и затем закрепите шнур на держателе шлема.



1. Шлем
2. Шнур для закрепления шлема
3. Держатель шлема

3. Установите шлем с правой стороны мотоцикла, затем установите на место седло. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не совершайте поездок со шлемом, прикрепленным к держателю шлема, поскольку при этом шлем может удариться о какие-либо объекты, став причиной потери управления и возможной аварии.**

[EWA10161]

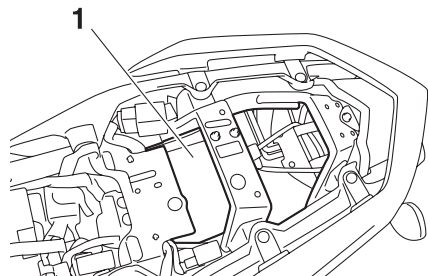
## Для снятия шлема с держателя шлема

Снимите седло, открепите шнур для закрепления шлема с держателя и самого шлема, а затем установите на место седло.

## Работа органов управления и приборов

### Багажное отделение

EAU14452



1. Багажное отделение  
Багажное отделение располагается под седлом.  
(См. стр. 3-18.)

EWA10961

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

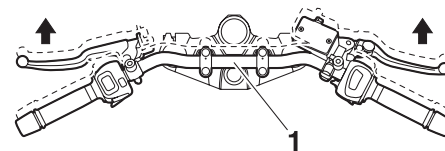
- Не превышайте значение максимально допустимой нагрузки багажного отделения, составляющее 3 кг.
- Не превышайте значение максимально допустимой нагрузки на мотоцикл, составляющее 185 кг для модели XJ6F и 180 кг – для модели XJ6FA.

Чтобы не допустить увлажнения Руководства по эксплуатации и других документов, хранящихся в багажном отделении, обязательно заверните их в пластиковый пакет. При мойке мотоцикла не допускайте попадания воды в багажное отделение.

EAU46830

### Положение руля

Вы можете отрегулировать положение руля, чтобы оно соответствовало предпочтениям водителя. Доступно два положения. Для изменения положения руля обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.

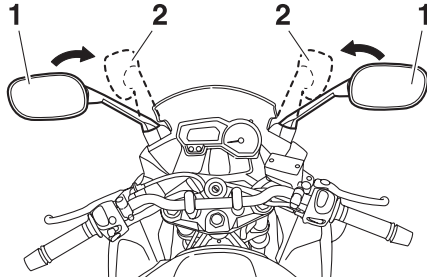


1. Руль

EAU47260

## Зеркала заднего вида

Зеркала заднего вида данного транспортного средства могут быть повернуты назад для парковки в узком пространстве. До поездки верните эти зеркала обратно в их исходное положение.



1. Положение при поездке
2. Положение при парковке

EWA14371

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

До поездки верните зеркала заднего вида обратно в их исходное положение.

EAU47000

## Регулировка амортизатора

Амортизатор мотоцикла оборудован кольцом регулировки предварительного натяга пружины.

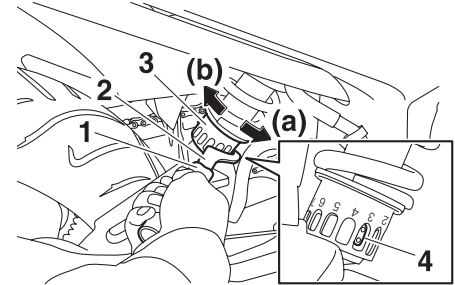
ECA10101

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы избежать повреждения регулировочного механизма, не выходите за пределы максимального и минимального значений при регулировке.

Регулировка предварительного натяга пружины производится следующим образом. Чтобы увеличить предварительный натяг пружины и тем самым сделать подвеску более жесткой, поверните регулировочное кольцо в направлении (а). Чтобы уменьшить предварительный натяг пружины и сделать подвеску более мягкой, поверните регулировочное кольцо в направлении (b).

- Необходимо выровнять соответствующую метку на регулировочном кольце с положением индикатора на амортизаторе.
- Для проведения регулировки используйте специальный ключ и удлинитель, который входит в стандартный комплект инструментов.



1. Удлинитель ключа
2. Специальный регулировочный ключ
3. Регулировочное кольцо предварительного натяга пружины амортизатора
4. Индикатор положения

## Установки предварительного натяга пружины:

Минимум (мягко):

1

Стандарт:

3

Максимум (жестко):

7

EWA10221

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный амортизатор содержит газообразный азот под высоким давлением. До работы с амортизатором для правильного обращения необходимо прочесть и понять следующую информацию.

## Работа органов управления и приборов

3

- Не пытайтесь вмешиваться в работу или вскрывать детали цилиндров.
- Не подвергайте амортизаторы воздействию открытого огня или другого источника высокой температуры. Повышение давления газа может привести к взрыву.
- Не деформируйте и не повреждайте цилиндры амортизаторов. Поврежденные цилиндры будут плохо гасить неровности дороги.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать поврежденный или изношенный амортизатор. Обращайтесь к официальному дилеру компании Yamaha для любого вида обслуживания.

EAU15303

### Опорная стойка

Опорная стойка расположена с левой стороны рамы. Поднять эту опорную стойку или опустить ее можно ногой, удерживая транспортное средство в вертикальном положении.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Встроенный переключатель опорной стойки является частью системы отключения цепи зажигания, которая отключает зажигание в определенных ситуациях. (Пояснение работы системы отключения цепи зажигания смотрите на странице 3-23.)

EWA10240



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство не должно приводиться в движение при опущенной опорной стойке или если эта опорная стойка не может быть правильно поднята (или не остается в поднятом состоянии), в противном случае опорная стойка может касаться земли и мешать водителю, приводя к возможной потере управления. Система отключения цепи зажигания компании Yamaha была разработана для помощи водителю в выполнении требования по подъему опорной стойки до запуска. Поэтому необходимо регулярно проверять эту систему указанным ниже обра-

зом, и обращаться к официальному представителю компании Yamaha для ремонта этой системы, если она функционирует неправильно.

EAU44902

### Система отключения цепи зажигания

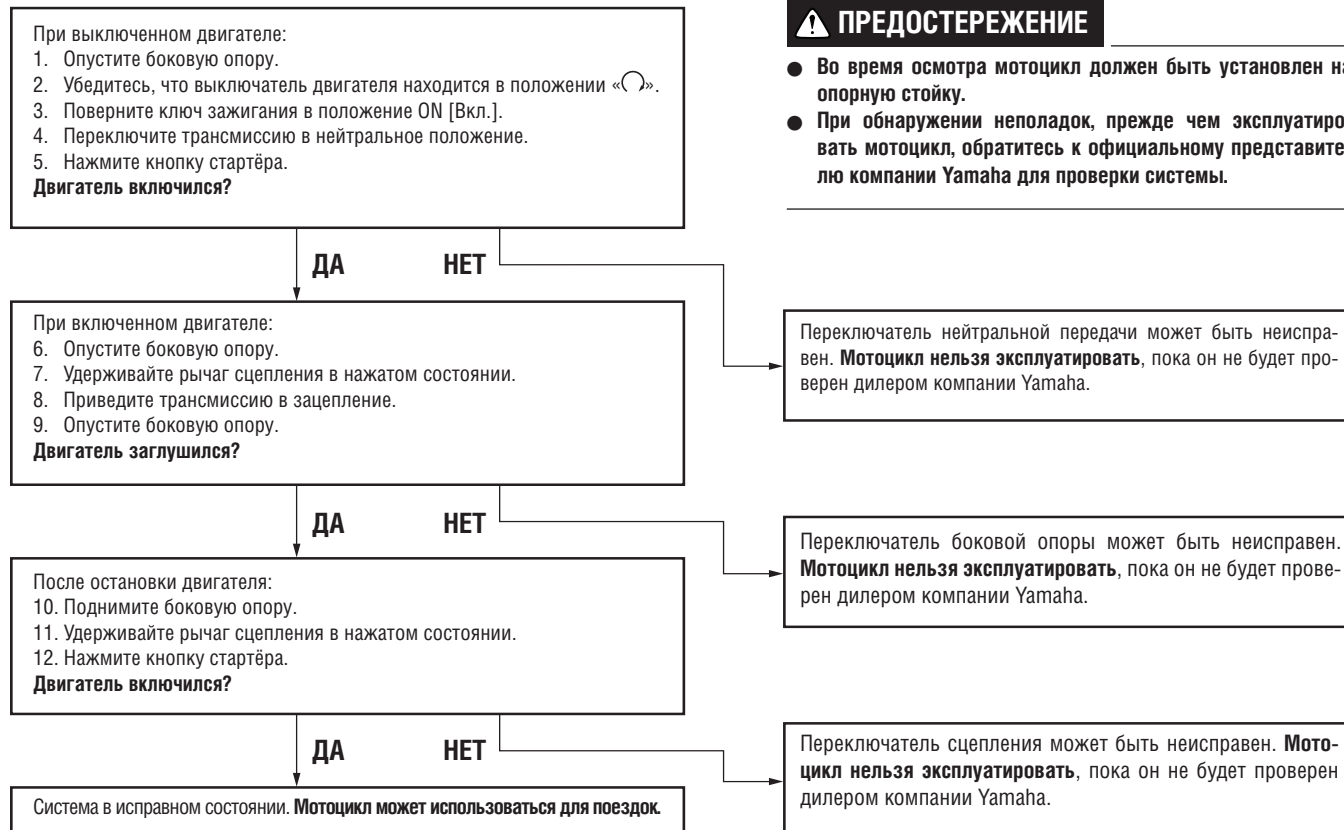
Система отключения цепи зажигания (включающая переключатель боковой опорной стойки, переключатель сцепления и переключатель нейтральной передачи) имеет следующие функции.

- Не допускает запуска двигателя, когда трансмиссия в зацеплении, боковая опорная стойка поднята, но рычаг сцепления не выжат.
- Не допускает запуска двигателя, когда трансмиссия в зацеплении, рычаг сцепления выжат, но боковая опорная стойка все еще находится в опущенном положении.
- Она выключает работающий двигатель при опускании боковой опорной стойки.

Необходимо периодически проверять работу системы отключения цепи зажигания следующим образом.

## Работа органов управления и приборов

3



# ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

EAU15596

Перед каждым случаем пользования мотоциклом проверяйте его состояние и исправность его механизмов. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотоцикла, соблюдая регламент, приведенный в Руководстве по эксплуатации.

EWA11151

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При игнорировании обязательного осмотра или неправильном обслуживании возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. При обнаружении неисправностей не садитесь за руль мотоцикла. Если вы не можете устранить неисправность с помощью инструкций данного Руководства, доставьте мотоцикл к официальному дилеру компании Yamaha для его проверки.

Перед началом эксплуатации мотоцикла осмотрите элементы, приведенные в таблице.

ОПЕРАЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень горючего в топливном баке.</li><li>• При необходимости долейте рекомендуемый тип горючего.</li><li>• Проверьте топливопроводы на наличие утечек.</li><li>• Проверьте шланг сапуна / перепускной патрубок топливного бака на наличие непроходимостей, перегибов и повреждений.</li></ul>	3-16, 3-17
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень моторного масла в двигателе.</li><li>• При необходимости доведите уровень масла рекомендованного типа до необходимого уровня.</li><li>• Проверьте системы мотоцикла на наличие утечек масла.</li></ul>	6-11
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.</li><li>• При необходимости долейте рекомендуемую охлаждающую жидкость до указанного уровня.</li><li>• Проверьте систему охлаждения двигателя на наличие утечек.</li></ul>	6-14
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте работоспособность.</li><li>• Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании Yamaha для прокачки гидравлической системы.</li><li>• Проверьте износ тормозных колодок.</li><li>• При необходимости замените их.</li><li>• Проверьте уровень тормозной жидкости в расширительном бачке.</li><li>• При необходимости долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня.</li><li>• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.</li></ul>	6-24

4

## ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

ОПЕРАЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
<b>Задний тормоз</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работоспособность.</li> <li>• Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании Yamaha для прокачки гидравлической системы.</li> <li>• Проверьте износ тормозных колодок.</li> <li>• При необходимости замените их.</li> <li>• Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке.</li> <li>• При необходимости долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня.</li> <li>• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.</li> </ul>	6-24
<b>Сцепление</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте работоспособность.</li> <li>• При необходимости смажьте трос.</li> <li>• Проверьте свободный ход рычага.</li> <li>• Отрегулируйте при необходимости.</li> </ul>	6-22
<b>Рукоятка акселератора</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• Проверьте свободный ход троса.</li> <li>• При необходимости обратитесь к дилеру компании Yamaha для регулировки свободного хода троса и смазки «рубашки» троса и рукоятки.</li> </ul>	6-19, 6-28
<b>Тросы управления</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте.</li> </ul>	6-28
<b>Приводная цепь</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте провес цепи.</li> <li>• При необходимости отрегулируйте провес.</li> <li>• Проверьте состояние цепи.</li> <li>• При необходимости смажьте цепь.</li> </ul>	6-26, 6-27
<b>Колеса и шины</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте колеса на наличие повреждений.</li> <li>• Проверьте состояние шины и глубину протектора.</li> <li>• Проверьте давление воздуха.</li> <li>• При необходимости доведите давление до штатного.</li> </ul>	6-19, 6-22
<b>Педали тормоза и переключения скоростей</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте оси вращения педалей.</li> </ul>	6-28
<b>Рычаги тормоза и сцепления</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте оси вращения рычагов.</li> </ul>	6-29
<b>Центральная и боковая опорные стойки</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте оси вращения рычагов.</li> </ul>	6-30



## ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

ОПЕРАЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Крепежные элементы шасси	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.</li><li>• При необходимости затяните.</li></ul>	-
Световые приборы, переключатели и контрольно-измерительные приборы	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте правильность работы.</li><li>• При необходимости устраните неисправность.</li></ul>	-
Переключатель боковой опорной стойки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте правильность работы системы отключения цепи зажигания.</li><li>• Если система работает некорректно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.</li></ul>	3-22

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ

EAU15951

Тщательно изучите настоящее Руководство для ознакомления со всеми органами управления мотоцикла. Если вы не понимаете назначения какого-либо органа управления, проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha.

EWA10271

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информация, содержащаяся в Руководстве, поможет вам лучше понять принципы управления и избежать потери управления, которая может стать причиной аварийной ситуации или травмы.

5

EAU47150

## ПРИМЕЧАНИЕ


Данный мотоцикл оборудован следующими системами и функциями:

- датчик угла наклона для остановки двигателя в случае падения мотоцикла. В подобном случае на многофункциональном дисплее отображается код ошибки 30, однако это не является свидетельством неисправностей. Поверните ключ зажигания сначала в положение OFF [Выключено], а затем – в положение ON [Включено], чтобы очистить дисплей от номера ошибки. Невыполнение этого действия приведет к тому, что двигатель не будет запускаться, даже если вал двигателя будет проворачиваться при нажатии пускового переключателя.
- система автоматической остановки двигателя. Двигатель автоматически заглушается после 20 минут работы вхолостую. В подобном случае на многофункциональном дисплее отображается код ошибки 70, однако это не является свидетельством неисправностей. Нажмите на замок зажигания, чтобы очистить дисплей и перезапустить двигатель.

EAU44727

## Запуск холодного двигателя

Система отключения цепи зажигания позволит запустить двигатель при выполнении хотя бы одного из следующих условий.

- Трансмиссия установлена в режим нейтральной передачи.
  - Боковая опорная стойка поднята, рычаг сцепления выжат, а трансмиссия приведена в зацепление.
- Более подробную информацию вы найдете на странице 3-23.
1. Поверните ключ зажигания в положение ON [Включено] и убедитесь, что кнопка выключения двигателя установлена в положение «». При этом на несколько секунд зажгутся, а затем погаснут следующие сигнальные лампы и индикаторы:
    - Сигнальная лампочка уровня масла
    - Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости
    - Сигнальная лампочка обнаружения неполадок в двигателе
    - Сигнальная лампочка антиблокировочной системы (для моделей, оборудованных АБС)
    - Индикатор системы блокировки

ECA11833

EAU16671

ECA10260

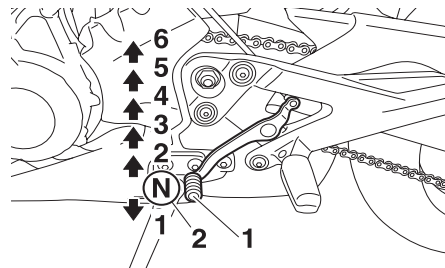
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если при повороте ключа зажигания в положение ON [Включено] сигнальная лампочка или индикатор не включается или включается, но не выключается, смотрите страницу 3-3 для проверки цепи соответствующей сигнальной лампы или индикатора.

2. Переключите трансмиссию в режим нейтральной передачи (см. стр. 5-2). При этом должен зажегаться соответствующий индикатор. В противном случае обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.
3. Запустите двигатель с помощью кнопки запуска. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для максимального срока службы двигателя всегда разогревайте его перед запуском. Никогда не жмите на рычаг акселератора слишком сильно, если двигатель еще не прогрет!** [ECA11041]

Если двигатель не запускается, отпустите кнопку запуска, подождите несколько секунд и попробуйте еще раз. Попытки должны быть как можно более короткими, чтобы не разрядить аккумуляторную батарею. Перед каждой очередной попыткой пуска двигателя сделайте паузу продолжительностью в несколько секунд. Не прокручивайте вал двигателя стартером дольше десяти секунд за одну попытку.

## Переключение скоростей



1. Педаль переключения скоростей
2. Нейтральная передача

Трансмиссия позволяет контролировать доступную мощность двигателя для текущей скорости, а также для начала движения, ускорения или въезда на возвышенности и т.д. Возможные положения педали переключения передач изображены на рисунке.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы переключить передачу на нейтральную, нажмите на педаль переключения скоростей до ее остановки. Для переключения трансмиссии в нейтральное положение последовательно нажимайте педаль переключения передач вниз до тех пор, пока не достигнет конца ее рабочего хода, а затем слегка приподнимите педаль.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Даже если трансмиссия переведена в режим нейтральной передачи, не спускайтесь под уклон с выключенным двигателем в течение длительного времени и не буксируйте мотоцикл на большие расстояния. Коробка передач правильно смазывается, только когда двигатель работает. Неправильная смазка может повредить коробку передач.
- Всегда пользуйтесь сцеплением при переключении передач, чтобы избежать поломки двигателя, трансмиссии и приводной цепи, которые не рассчитаны на ударную нагрузку при силовом переключении передач.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ

5

EAU16810

## Советы по снижению расхода топлива

Расход топлива во многом зависит от вашего стиля езды. Следующие советы помогут вам уменьшить расход топлива:

- Переключайте передачи плавно и избегайте высоких оборотов двигателя при ускорении.
- Не повышайте число оборотов двигателя при переключении на низшую передачу и избегайте высоких оборотов двигателя, когда он без нагрузки.
- Полностью выключайте двигатель вместо того, чтобы оставлять его работать на холостых оборотах продолжительное время (например, во время пробок на дороге, на перекрестках со светофорами или на железнодорожных перекрестках).

## Обкатка двигателя

Из всего срока службы двигателя самым важным является период первых 1600 км пробега. По этой причине вам следует внимательно прочесть нижеизложенную информацию. Поскольку двигатель еще совсем новый, не перегружайте его первые 1600 км пробега. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до достижения правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой или в любых условиях, которые могут послужить причиной перегрева.

EAU16841

## 1600 км и больше

Мотоцикл может эксплуатироваться в обычном режиме.

ECA10310

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При работе двигателя стрелка тахометра не должна входить в красную зону.
- При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя немедленно обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.

EAU17093

## 0–1000 км

Избегайте продолжительного движения на оборотах выше 5800 об/мин. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После 1000 км пробега необходимо заменить моторное масло и масляный фильтр. <sup>[ECA10302]</sup>

## 1000–1600 км

Избегайте продолжительного движения на оборотах выше 7000 об/мин.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ

---

EAU17213

## Стоянка

При стоянке заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.

EWA10311

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Двигатель и выхлопная система сильно нагреваются при работе и остаются горячими после его остановки. Во избежание ожогов паркуйте мотоцикл в местах, недоступных для пешеходов и детей.
  - Не паркуйте мотоцикл на склоне или на рыхлом грунте, так как это может привести к опрокидыванию, что чревато утечкой топлива и возгоранием.
  - Не паркуйте мотоцикл на грунте с сухой травой, лесной подстилкой или другим легко воспламеняемым материалом.
-

## Периодическое обслуживание и регулировки

EAU17241

Периодический осмотр, регулировка и смазка способствуют сохранению безопасности и надежности мотоцикла. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах. Владелец / водитель транспортного средства несет ответственность за безопасность его эксплуатации. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки, приведены на следующих страницах. Интервалы, приведенные в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако, в зависимости от условий погоды, местности, географического положения и индивидуальных особенностей эксплуатации может потребоваться сокращение интервалов технического обслуживания.

EWA10321

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Несоблюдение правил технического обслуживания мотоцикла или неправильное его выполнение может повысить риск получения травм и летального исхода во время проведения обслуживания или при эксплуатации машины. Если вы не можете выполнить техническое обслуживание самостоятельно, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.**

EWA15121

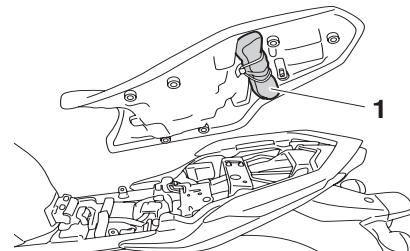
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед выполнением техобслуживания остановите двигатель (если только инструкции не предусматривают выполнение операции при работающем двигателе).**

- **В подвижные элементы механизмов может попасть одежда или части тела, что приведет к травмам. Электросистема может стать причиной поражения током или пожара.**
- **Двигатель, который продолжает работать во время техобслуживания мотоцикла, может стать причиной травм глаз, ожогов, возгораний или отравления угарным газом, что может привести к летальному исходу. Информацию об угарном газе вы найдете на странице 1-1.**

EAU93691

## Руководство по эксплуатации и комплект инструментов



1. Комплект инструментов

Комплект инструментов хранится в специальном отсеке с обратной стороны седла. (См. стр. 3-18). Информация по обслуживанию, включенная в настоящее Руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут вам эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки. Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь по этому вопросу к официальному дилеру компании Yamaha.

# Периодическое обслуживание и регулировки

EAU46861

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Ежегодные осмотры необходимо проводить один раз в год, кроме тех случаев, когда техобслуживание проводится из расчета пробега, указанного в километрах.
- После 50000 км пробега проводите контрольный осмотр каждые 6000 км пробега.
- Объекты, отмеченные \* («звездочкой») должны обслуживаться дилерской организацией компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

EAU46910

Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра					Ежегодный осмотр
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1.	* Топливопровод	Проверьте топливные шланги на наличие трещин и других повреждений.		✓	✓	✓	✓	✓
2.	* Свеча зажигания	Проверьте состояние и почистите.		✓		✓		
		Замените.			✓		✓	
3.	* Клапаны	Проверьте клапанный зазор и при необходимости отрегулируйте.	Каждые 40000 км					
4.	* Система впрыска топлива	Проверьте двигатель на холостых оборотах и синхронизацию.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5.	* Система впуска воздуха	Проверьте воздушный отсеочный клапан, пластинчатый клапан и сапун на наличие повреждений. При необходимости полностью замените систему впуска воздуха.		✓	✓	✓	✓	✓

# Периодическое обслуживание и регулировки

EAU1770C

Таблица периодического обслуживания и смазки

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра					Ежегодный осмотр
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1.	Фильтрующий элемент воздухоочистителя	Замените.					✓	
2.	Сцепление	Проверьте правильность работы. При необходимости отрегулируйте.	✓	✓	✓	✓	✓	
3.	* Передний тормоз	Проверьте правильность работы, уровень тормозной жидкости и наличие утечек жидкости. Замените тормозные колодки.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4.	* Задний тормоз	Проверьте правильность работы, уровень тормозной жидкости и наличие утечек жидкости. Замените тормозные колодки.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5.	* Шланги тормозной системы	Проверьте на наличие повреждений. Замените.		✓	✓	✓	✓	✓
6.	* Колеса	Проверьте на износ и наличие повреждений.		✓	✓	✓	✓	
7.	* Покрышки	Проверьте глубину канавок протектора и наличие повреждений. При необходимости замените. Проверьте давление воздуха. При необходимости отрегулируйте до рекомендуемых значений.		✓	✓	✓	✓	✓
8.	* Подшипники колес	Проверьте на наличие повреждений и плотность посадки.		✓	✓	✓	✓	
9.	* Маятниковая вилка	Проверьте правильность работы и наличие избыточного свободного хода. Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.		✓	✓	✓	✓	
			1 раз в 4 года					
			Каждые 50000 км					



## Периодическое обслуживание и регулировки

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра					Ежегодный осмотр
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
10.	Приводная цепь	Проверьте провес цепи, ее центрирование и состояние. Отрегулируйте и тщательно смажьте цепь специальной смазкой для уплотнительных колец.	Каждую 1000 км, а также после мытья мотоцикла, поездки под дождем или по влажной поверхности.					
11.	* Подшипники рулевой колонки	Проверьте люфт подшипников правильность работы, уровень тормозной жидкости и наличие утечек жидкости.	✓	✓	✓	✓	✓	
		Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.	Каждые 20000 км					
12.	* Крепежные элементы шасси	Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.		✓	✓	✓	✓	✓
13.	Ось вращения рычага тормоза	Смажьте смазкой на основе силикона.		✓	✓	✓	✓	✓
14.	Ось вращения педали тормоза	Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.		✓	✓	✓	✓	✓
15.	Ось вращения рычага сцепления	Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.		✓	✓	✓	✓	✓
16.	Ось вращения педали переключения передач	Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.		✓	✓	✓	✓	✓
17.	Боковая и центральная опоры	Проверьте правильность работы Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.		✓	✓	✓	✓	✓
18.	* Переключатель боковой опоры	Проверьте правильность работы.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
19.	* Передняя вилка	Проверьте правильность работы, а также на наличие утечек масла.		✓	✓	✓	✓	
20.	* Узел амортизатора	Проверьте правильность работы, а также на наличие утечек масла.		✓	✓	✓	✓	

## Периодическое обслуживание и регулировки

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра					Ежегодный осмотр
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
21.	Моторное масло	Смените. Проверьте системы мотоцикла на наличие утечек масла, а также уровень масла.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22.	Фильтрующий элемент масляного фильтра двигателя	Замените.	✓		✓		✓	
23.	* Система охлаждения	Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Проверьте систему охлаждения двигателя на наличие утечек. При необходимости устраните неисправность и долейте охлаждающую жидкость. Замените охлаждающую жидкость.		✓	✓	✓	✓	✓
			1 раз в 3 года					
24.	* Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	Проверьте правильность работы.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25.	Движущиеся детали и тросы	Смажьте.		✓	✓	✓	✓	✓
26.	* Рычаг акселератора и трос привода дроссельной заслонки	Проверьте правильность работы и свободный ход троса привода дроссельной заслонки. При необходимости отрегулируйте свободный ход троса дроссельной заслонки. Смажьте ось рукоятки акселератора и трос привода дроссельной заслонки		✓	✓	✓	✓	✓
27.	* Световые приборы и выключатели	Проверьте правильность работы. Отрегулируйте положение светового пучка фар.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

EAU18680

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Фильтрующий элемент воздухоочистителя
  - Данная модель мотоцикла оборудована воздушным фильтром с одноразовым фильтрующим элементом из промасленной бумаги. Для его очистки нельзя использовать сжатый воздух, так как это может повредить фильтр.
  - Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации во влажных или пыльных условиях.

## Периодическое обслуживание и регулировки

---

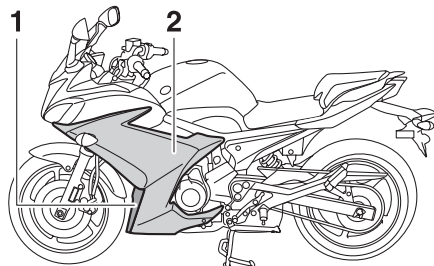
- Обслуживание гидравлических приводов тормозов
    - Регулярно проверяйте и, при необходимости, корректируйте уровень тормозной жидкости.
    - Каждые два года заменяйте на новые все внутренние компоненты главных и рабочих цилиндров приводов тормозов и меняйте тормозную жидкость.
    - Заменяйте на новые шланги приводов тормозов каждые четыре года, а также в случае образования трещин и повреждений на них.
-

# Периодическое обслуживание и регулировки

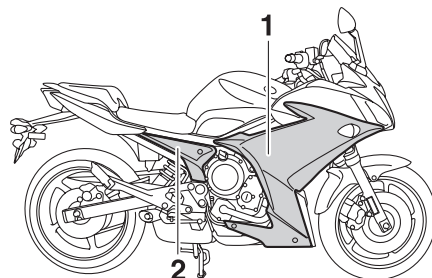
EAU18712

## Снятие и установка обтекателей и панелей

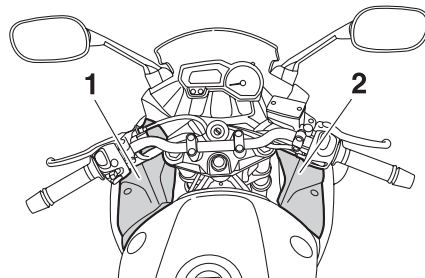
Для выполнения некоторых операций по обслуживанию, описанных в этом параграфе, необходимо снять изображенные на рисунке обтекатели и панели. Обращайтесь к этому разделу всякий раз при необходимости снятия или установки обтекателей и панелей.



1. Обтекатель А
2. Обтекатель В



1. Обтекатель С
2. Панель А



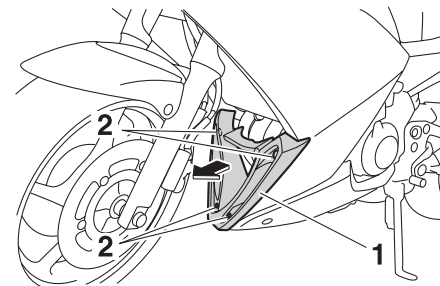
1. Панель В
2. Панель С

EAU46740

## Обтекатель А

### Как снять обтекатель

Отверните болты и снимите обтекатель.



1. Обтекатель А
2. Болт

### Как установить обтекатель

Установите обтекатель в его исходное положение, после чего заверните болты.

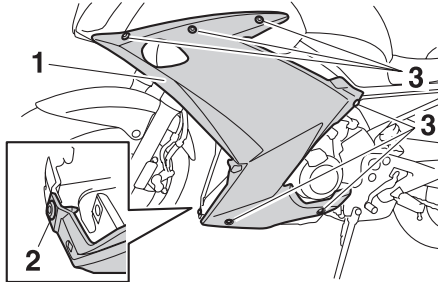
EAU47380

## Обтекатели В и С

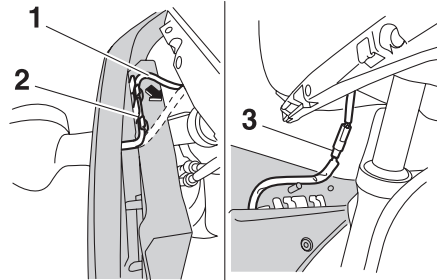
### Как снять один из обтекателей

1. Снимите обтекатель А.

2. Выкрутите шурупы быстрого крепления и болты, а затем снимите обтекатель.



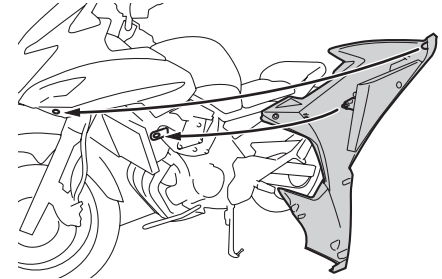
1. Обтекатель В
  2. Шуруп быстрого крепления
  3. Болт
3. Извлеките провод лампы сигнала поворота из желобка, а затем отсоедините разъем лампы сигнала поворота.



1. Провод лампы сигнала поворота
2. Желобок
3. Разъем лампы сигнала поворота

### Как установить обтекатель

1. Подключите разъем лампы сигнала поворота и проложите провод лампы в желобке.
2. Установите на место обтекатель, после чего заверните болты и шурупы быстрого крепления.



3. Установите обтекатель А.

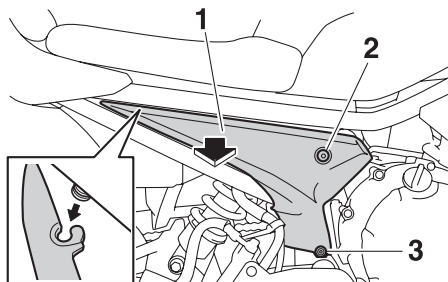
EAU46770

### **Панель А**

#### Как снять панель

Выкрутите шуруп быстрого крепления и болт, а затем снимите панель.

## Периодическое обслуживание и регулировки



1. Панель А
2. Болт
3. Шуруп быстрого крепления

### Как установить панель

Установите на место панель, после чего заверните болт и шуруп быстрого крепления.

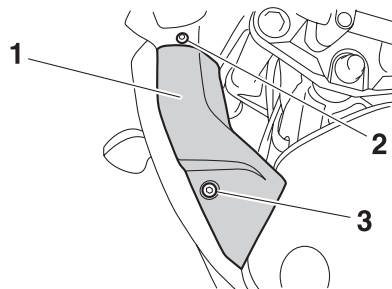
6

### Панели В и С

EAU47370

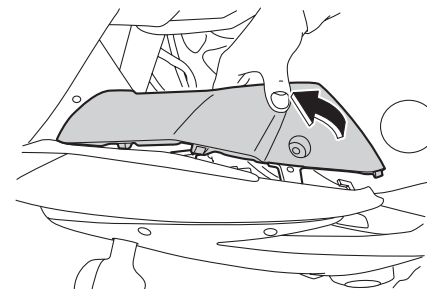
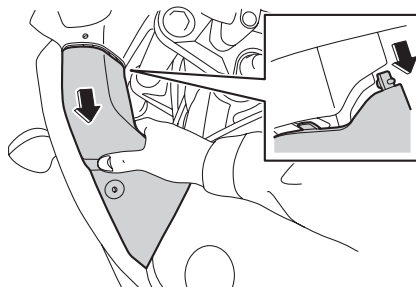
### Как снять одну из панелей

1. Выкрутите шурупы быстрого крепления и болт.

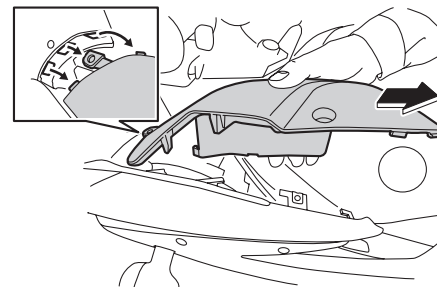


1. Панель В
2. Шуруп быстрого крепления
3. Болт

2. Сдвиньте панель вниз, а затем немного приподнимите заднюю часть панели.



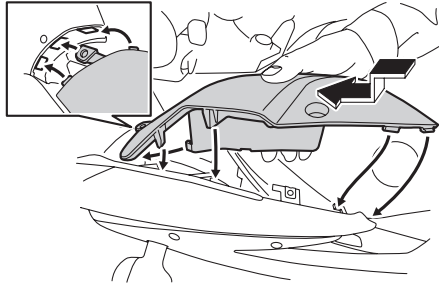
3. Потяните панель вниз и снимите ее.



### Как установить панель

1. Совместите выступы на панели с углублениями и сдвиньте ее вперед.

## Периодическое обслуживание и регулировки



2. Заверните шуруп быстрого крепления и болт.

### Проверка свечи зажигания

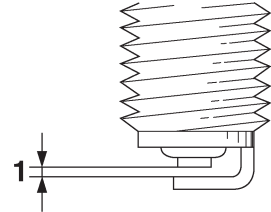
Свеча – один из важных компонентов двигателя. Через определённые промежутки времени необходимо проверять ее состояние, причем желательно доверить эту операцию официальному представителю компании Yamaha. Поскольку нагрев и нагар вызывают медленную эрозию свечи зажигания, их необходимо снимать и проверять в соответствии с таблицей периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, состояние свечи зажигания может отражать состояние двигателя.

Керамический изолятор вокруг центрального электрода свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотоцикла), и все установленные в двигателе свечи должны быть одного цвета. Если какая-либо из свечей зажигания имеет заметно отличающуюся окраску, это может быть признаком неисправности двигателя. Не пытайтесь самостоятельно производить диагностику двигателя. Вместо этого обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла. Проверьте отсутствие на свече зажигания признаков эрозии электродов и избыточных отложений и нагара и при необходимости замените свечу.

**Рекомендуемые свечи зажигания:**  
NGK/CR9E

EAU19642

Перед установкой свечи зажигания измерьте при помощи набора щупов зазор между электродами свечи и при необходимости отрегулируйте его.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

**Зазор между электродами свечи зажигания:**  
0,7–0,8 мм

Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите ее от загрязнений с резьбовой части.

**Усилие затяжки свечи зажигания:**  
12,5 Н•м

## Периодическое обслуживание и регулировки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечей зажигания правильное усилие затяжки достигается дополнительным завинчиванием на 1/4–1/2 поворота после завинчивания рукой. Однако свеча зажигания должна быть перезатянута с рекомендованным усилием при первой возможности.

6

EAU46721

### Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра

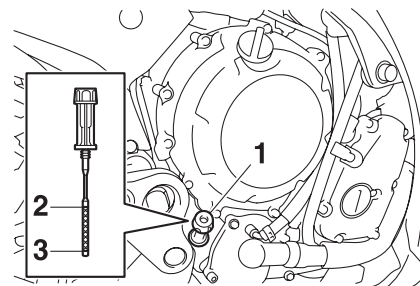
Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и фильтрующий элемент масляного фильтра следует заменять в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

#### Проверка уровня моторного масла

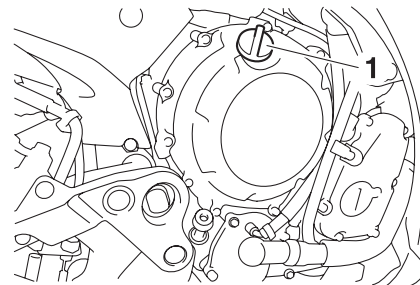
1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении. Даже незначительный наклон мотоцикла в сторону приведет к неправильным результатам измерения.
2. Запустите двигатель и прогрейте его в течение нескольких минут, после чего заглушите.
3. Подождите несколько минут, пока уровень масла не стабилизируется.
4. Снимите крышку маслоналивной горловины, и протрите масляный щуп чистой ветошью. Вставьте щуп обратно в заливную горловину (не прокручивайте его внутри), затем вновь выньте для проверки уровня масла.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



1. Масляный щуп
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня
5. Если уровень моторного масла находится ниже или около отметки минимального уровня, отверните крышку маслоналивной горловины и добавьте необходимое количество рекомендованного масла.



1. Крышка маслоналивной горловины

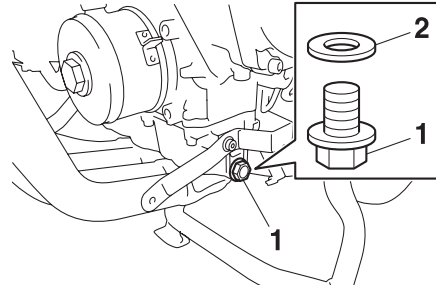


## Периодическое обслуживание и регулировки

6. Вставьте щуп в заливную горловину и заверните крышку горловины.

### Для замены моторного масла (с заменой или без замены фильтрующего элемента масляного фильтра)

1. Снимите обтекатель В. (См. стр. 6-7.)
2. Запустите двигатель, прогрейте его несколько минут и заглушите.
3. Установите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
4. Снимите крышку маслосливной горловины картера, а также болт и шайбу болта для слива масла из картера.

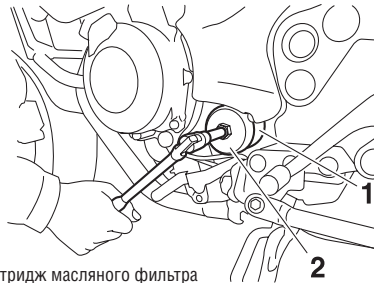


1. Болт отверстия для слива масла из картера
2. Шайба

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Пропустите операции 5–7, если фильтрующий элемент масляного фильтра не заменяется.

5. С помощью специального ключа снимите фильтрующий элемент масляного фильтра.

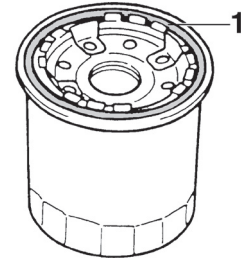


1. Картридж масляного фильтра
2. Гаечный ключ для снятия картриджа масляного фильтра

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Ключ для снятия масляного фильтра доступен у Вашего дилера компании Yamaha.

6. Нанесите тонкий слой моторного масла на уплотнительное кольцо нового картриджа масляного фильтра.
1. Уплотнительное кольцо

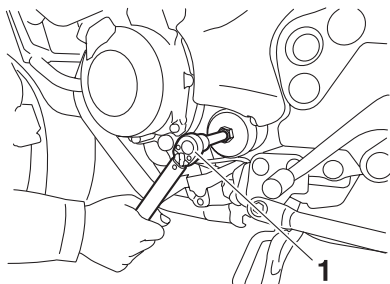


### ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено правильно.

7. Установите специальным ключом новый картридж масляного фильтра, затем затяните его с рекомендованным усилием при помощи динамометрического ключа.

## Периодическое обслуживание и регулировки



1. Динамометрический ключ

### Усилие затяжки:

Картридж масляного фильтра: 17 Н·м

6

8. Установите болт и новую гайку болта для слива масла из картера, затем затяните его с рекомендованным усилием.

### Усилие затяжки:

Болт для слива масла из картера: 43 Н·м

9. Залейте в наливную горловину картера указанное количество рекомендованного моторного масла и закрутите ее крышкой.

### Рекомендуемое масло:

см. стр. 8-1.

### Заправочная емкость системы смазки:

Без замены картриджа масляного фильтра:  
2,50 л.

С заменой картриджа масляного фильтра:  
2,80 л.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Обязательно вытрите все пролитое масло, после того как остынет двигатель и выхлопная система.

ECA11620

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса «ENERGY CONSERVING II» или более высокого класса.
- Проследите, чтобы в картер не попали посторонние вещества и загрязнения.

10. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

После запуска двигателя сигнальная лампочка уровня моторного масла погаснет, если масла достаточно.

ECA10401

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если сигнальная лампочка уровня масла мигает или горит постоянно даже при правильном уровне масла, немедленно заглушите двигатель и обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки мотоцикла специалистами.

11. Остановите двигатель, дайте ему остыть несколько минут, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.
12. Установите обтекатель.

EAU20070

## Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость подлежит замене в интервалы времени, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

EAU47330

## Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.
2. Снимите панель А (см. стр. 6-7).

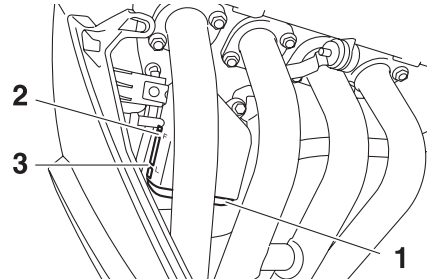
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться при холодном двигателе, поскольку данный уровень меняется в зависимости от температуры двигателя.
- Убедитесь, что мотоцикл установлен в вертикальном положении. Даже незначительный наклон мотоцикла в сторону приведет к неправильным результатам измерения.

3. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

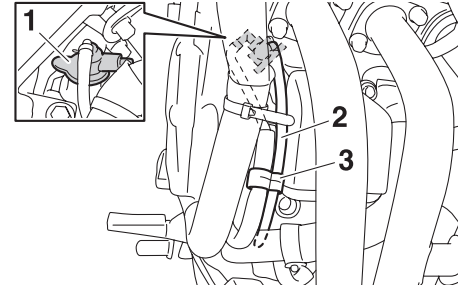
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



1. Расширительный бачок
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня

4. Если уровень охлаждающей жидкости опустился ниже минимальной отметки или приблизился к ней, снимите обтекатель С (см. стр. 6-7).
5. Извлеките шланг сапуна расширительного бачка из направляющей, а затем снимите крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости.



1. Крышка расширительного бачка охлаждающей жидкости
  2. Шланг сапуна расширительного бачка
  3. Направляющая
6. Долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня и закройте крышку расширительного бачка. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Снимайте только крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости. Не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий. <sup>[EAU15161]</sup> **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жесткую или соленую воду, поскольку она вредна для двигателя. Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, замените ее на охлаждающую жидкость при первой возможности, поскольку при использовании воды двигатель не охлаждается в достаточной степени и система охлаждения подвержена коррозии и риску замораживания.

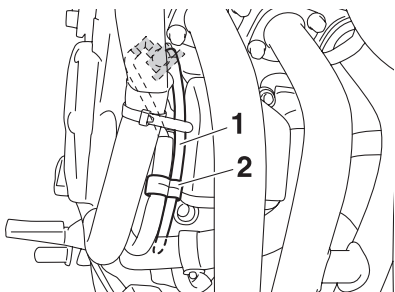
## Периодическое обслуживание и регулировки

При добавлении воды в охлаждающую жидкость как можно скорее обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе ее эффективность будет снижена.

[ECA10472]

Емкость расширительного бачка системы охлаждения  
(до отметки максимального уровня): 0,25 л

7. Проложите шланг сапуна расширительного бачка по направляющей, как показано на рисунке.



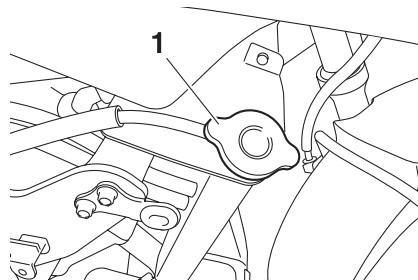
1. Шланг сапуна расширительного бачка
2. Направляющая

8. Установите на место обтекатели.

EAU47321

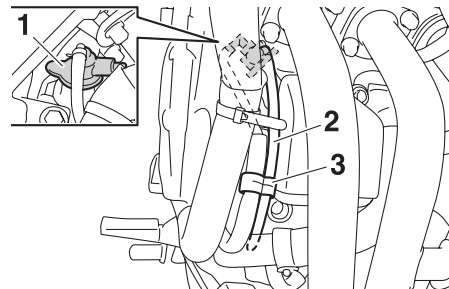
### Замена охлаждающей жидкости

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.
2. Снимите панель A и C (см. стр. 6-7).
3. Установите под двигателем поддон для сбора отработанной охлаждающей жидкости.
4. Отверните крышку радиатора. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не пытайтесь снимать крышку радиатора, пока двигатель горячий. [EWA10381]

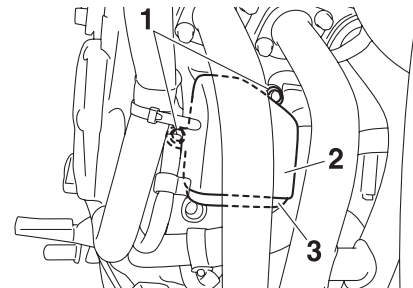


1. Крышка радиатора

5. Извлеките шланг сапуна расширительного бачка из направляющей, а затем снимите крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости.



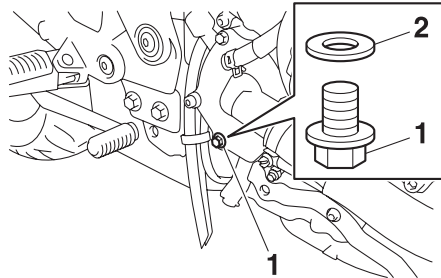
1. Крышка расширительного бачка охлаждающей жидкости
  2. Шланг сапуна расширительного бачка
  3. Направляющая
6. Отверните болты и снимите кожух расширительного бачка и сам расширительный бачок.



1. Болт
2. Кожух расширительного бачка охлаждающей жидкости
3. Расширительный бачок охлаждающей жидкости

## Периодическое обслуживание и регулировки

7. Переверните расширительный бачок и слейте из него охлаждающую жидкость.
8. Отверните болт и снимите шайбу сливного отверстия для слива охлаждающей жидкости из системы.



1. Болт сливного отверстия охлаждающей жидкости
2. Шайба

9. После слива охлаждающей жидкости тщательно промойте систему охлаждения чистой водой.
10. Установите новую шайбу и заверните болт сливного отверстия. Затяните болт с указанным усилием.

### Усилие затяжки:

болт отверстия слива охлаждающей жидкости: 10 Н•м

11. Установите на место расширительный бачок и закрепите его болтами. Закройте его кожухом.
12. Долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок и радиатор до отметки максимального уровня.

### Пропорция смешивания антифриза с водой:

1:1

### Рекомендуемый антифриз:

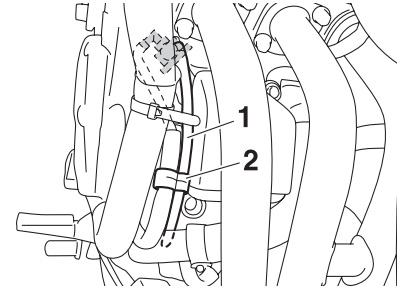
высококачественный этиленгликолевый антифриз, содержащий антикоррозионные ингибиторы для двигателей из алюминиевых сплавов.

### Заправочная емкость системы охлаждения:

емкость радиатора (включая трубопроводы): 2,0 л;  
емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня): 0,25 л.

13. Закройте радиатор крышкой.
14. Заверните крышку расширительного бачка.
15. Запустите двигатель, дайте ему несколько минут поработать на холостом ходу, а затем заглушите его.
16. Снимите крышку радиатора для проверки уровня охлаждающей жидкости в нем. Если после охлаждения двигателя уровень охлаждающей жидкости снизился, добавьте ее до края горловины радиатора и закройте пробку радиатора.

17. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. При необходимости снимите крышку расширительного бачка, добавьте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня и закройте крышкой.
18. Проложите шланг сапуна расширительного бачка через направляющую, как показано на рисунке.



1. Шланг сапуна расширительного бачка
2. Направляющая

19. Запустите двигатель и проверьте систему охлаждения на наличие утечек. При обнаружении утечек обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки системы охлаждения двигателя.
20. Установите обтекатели.

# Периодическое обслуживание и регулировки

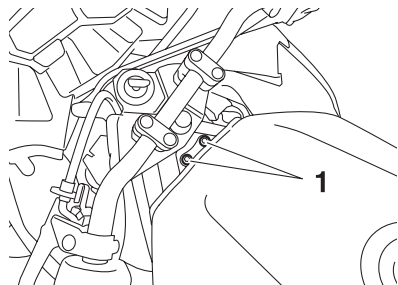
EAU32887

## Замена фильтрующего элемента воздухоочистителя

Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежутки времени. Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой очистке или замене (при необходимости) при эксплуатации мотоцикла в необычно влажных или пыльных условиях.

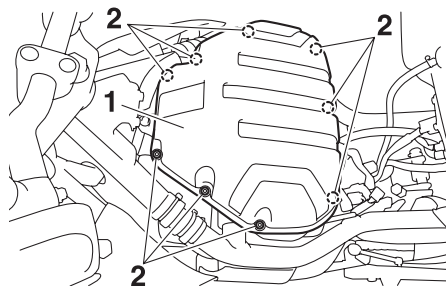
1. Снимите седло (см. стр. 3-18).
2. Снимите панели В и С. (см. стр. 6-7).
3. Отверните болты топливного бака, затем поднимите и снимите его с кожуха воздухоочистителя.

6



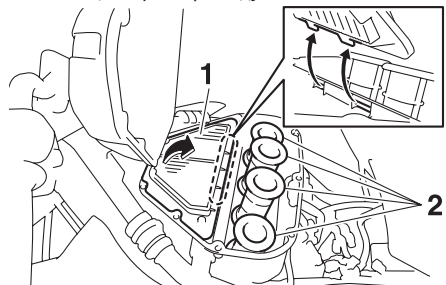
1. Болт
4. Отверните винты и снимите кожух корпуса воздухоочистителя. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Будьте осторожны при снятии кожуха возду-

хоочистителя и не допускайте попадания посторонних предметов во впускной коллектор. [ECA12881]



1. Кожух корпуса воздухоочистителя
2. Винты

5. Вытащите фильтр воздухоочистителя



1. Фильтрующий элемент воздухоочистителя
2. Впускной коллектор воздухоочистителя

6. Установите новый фильтрующий элемент в корпус воздухоочистителя. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь в том, что фильтрующий элемент воздушного фильтра правильно установлен в корпусе. Не следует включать двигатель без установленного фильтрующего элемента воздушного фильтра, в противном случае поршень(и) и/или цилиндр(ы) могут быстро выйти из строя. [ECA10481]
7. Установите на место кожух воздухоочистителя и закрепите его винтами.
8. Установите на место топливный бак. Убедитесь, что топливные шланги правильно подсоединены и проложены, а также не перегибаются. Обязательно проложите шланги так, как они располагались до демонтажа. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед установкой топливного бака в начальное положение проверьте отсутствие повреждений всех шлангов (например, топливного шланга, шланга сапуна топливного бака, переливного шланга), правильность их соединения и прокладки, а также отсутствие перегибов. В случае повреждения любого из них не запускайте двигатель. Обратитесь в представительство компании Yamaha для замены шланга, в противном случае возможна утечка топлива, создающая опасность возгорания. [EWA12463]

EAU34301

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу:

1250–1350 об/мин

## ПРИМЕЧАНИЕ

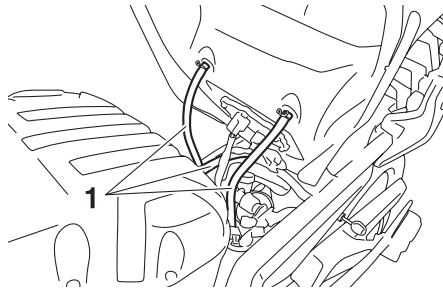
Если вам не удастся установить указанную частоту холостого хода двигателя описанным выше способом, обратитесь для регулировки к официальному представителю компании Yamaha.

## Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу

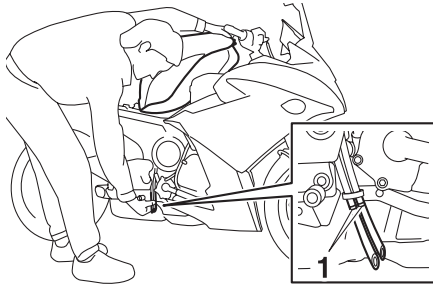
Проверять и, при необходимости, регулировать частоту вращения вала двигателя на холостом ходу следует через интервалы времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Перед регулировкой двигатель должен быть достаточно прогрет.

Проверьте скорость холостого хода двигателя, и при необходимости отрегулируйте ее путем вращения регулировочного винта. Для увеличения скорости холостого хода двигателя вращайте винт в направлении (а). Для снижения скорости холостого хода двигателя вращайте винт в направлении (б).



1. Шланги

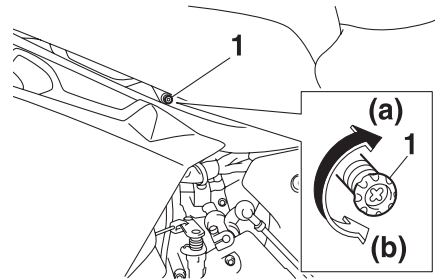


1. Первоначальное положение (отметка краской)

9. Заверните болты топливного бака.

10. Установите панели.

11. Установите седло.

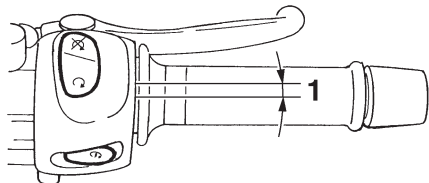


1. Регулировочный винт частоты вращения вала двигателя на холостом ходу

# Периодическое обслуживание и регулировки

EAU21382

## Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки



1. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки.

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 3,0–54,0 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки и при необходимости обращайтесь к официальному представителю компании Yamaha для его регулировки.

6

EAU21401

## Зазоры в клапанном механизме

Зазоры в клапанном механизме изменяются в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и/или повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, зазоры в клапанном механизме должны регулироваться дилерской организацией компании Yamaha в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежутки времени.

EAU21772

## Шины

Для достижения максимальных технических характеристик, срока службы и безопасности эксплуатации вашего мотоцикла помните следующие сведения о шинах.

### Давление воздуха в шинах

Перед каждой поездкой необходимо проверять и при необходимости регулировать внутрикамерное давление воздуха.

EWA10501

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При использовании шин с неправильным давлением воздуха вы можете потерять контроль над мотоциклом и попасть в аварию.

- Давление в шинах проверяют и регулируют, когда они холодные (т.е. когда их температура равна температуре окружающей среды).
- Давление в шинах необходимо регулировать в соответствии со скоростью езды и общей массы водителя, пассажира, багажа и принадлежностей, рекомендованных для данной модели.



# Периодическое обслуживание и регулировки

EWA10470

**Давление в шинах (измеренное на холодных шинах):**

Суммарный вес 0–90 кг  
Передние колеса: 225 кПа  
Задние колеса: 250 кПа

**XJ6F: Суммарный вес :90–185 кг**  
**XJ6FA: Суммарный вес: 90–180 кг**

Передние колеса: 250 кПа  
Задние колеса: 290 кПа

**Езда на высокой скорости:**

Передние колеса: 225 кПа  
Задние колеса: 250 кПа

**Максимальная нагрузка\*:**

XJ6F: 185 кг  
XJ6FA: 180 кг

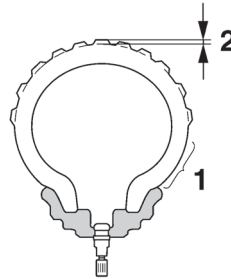
\* Суммарный вес водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования

EWA10511

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Никогда не перегружайте свой мотоцикл. Эксплуатация перегруженного мотоцикла может стать причиной аварии.

## Контроль степени износа шин



1. Боковина шины
2. Контроль степени износа шин

Шины необходимо проверять перед каждой поездкой. Если глубина рисунка протектора по центру шины достигла установленного предела, если на шине имеются заусенцы, в ней застряли осколки стекла или растрескалась боковая поверхность, немедленно обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для замены шины.

**Минимальная глубина рисунка протектора (передние и задние колеса): 1,6 мм**

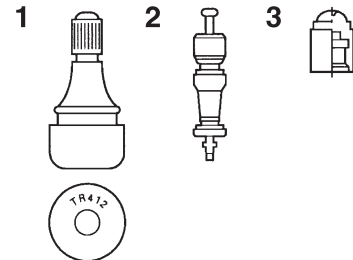
## ПРИМЕЧАНИЕ

Пределы минимальной глубины рисунка протектора в разных странах могут различаться. Всегда выполняйте требования местного законодательства.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Обратитесь к официальному представителю компании Yamaha, чтобы специалисты заменили изношенные шины. Езда на мотоцикле с изношенными шинами не только незаконна, но также увеличивает неустойчивость мотоцикла во время езды, что может привести к потере управляемости.
- Замену всех частей и оборудования мотоцикла, относящегося к тормозной системе и покрышкам, должны производить специалисты официального представительства компании Yamaha, которые обладают необходимыми профессиональными знаниями и опытом.

## Информация о шинах



1. Воздушный клапан шины
2. Сердечник воздушного клапана шины
3. Колпачок клапана шины с уплотнителем

## Периодическое обслуживание и регулировки

Данная модель мотоцикла оборудована литыми дисками колес и бескамерными шинами с клапанами.

EWA10481

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Передние и задние шины мотоцикла должны быть одной марки и типа, в противном случае возможно изменение характеристик управляемости мотоцикла, что может стать причиной аварии.
- Всегда проверяйте надежность установки колпачков клапанов, чтобы предотвратить падение давления воздуха.
- Используйте только нижеперечисленные типы клапанов шин и сердечников, чтобы предотвратить спуск шины во время езды на высокой скорости.

По итогам всесторонних испытаний компанией Yamaha Motor Co., Ltd. Для данной модели мотоцикла были одобрены только следующие типы шин.

#### Переднее колесо:

Размерность:  
120/70 ZR17M/C (58W)  
Производитель/модель:  
BRIDGESTONE/BT021  
DUNLOP/ROADSMART

#### Задние колеса:

Размерность:  
160/60 ZR17M/C (69W)  
Производитель/модель:  
BRIDGESTONE/BT021  
DUNLOP/ROADSMART

#### Передние и задние колеса:

Воздушный клапан шины:  
TR412  
Сердечник клапана:  
#9100 (оригинальный)

EWA10600

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный мотоцикл оснащен сверхскоростными шинами. Для наиболее эффективного использования этих шин обратите внимание на следующие пункты:

- Используйте только указанные запасные шины. При использовании шин других типов на сверхвысокой скорости движения возникает опасность разрыва.

- Совершенно новые шины могут обладать относительно плохим сцеплением на некоторых покрытиях, пока они не обкатаны. Таким образом, рекомендуется проехать на новой шине не меньше 100 км, прежде чем развигать на ней сверхвысокие скорости.
- Перед разгоном до сверхвысокой скорости шины должны быть предварительно разогреты.
- Всегда регулируйте давление воздуха в шинах в соответствии с условиями эксплуатации.

EAU21960

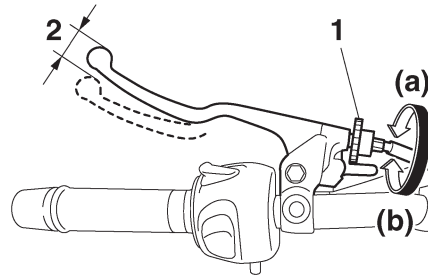
## Литые колесные диски

Чтобы максимально увеличить работоспособность, долговечность и безопасность эксплуатации вашего мотоцикла, обратите внимание на следующую информацию относительно указанных колес.

- Перед каждой поездкой необходимо осматривать поверхность обода диска на наличие трещин, изломов или деформаций. Если вы обнаружите какое-либо повреждение, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для замены колеса. Не пытайтесь проводить даже небольшой ремонт диска. Деформированный или с трещинами диск должен быть заменен.
- При замене шины или диска колесо необходимо сбалансировать. Несбалансированность колеса приведет к ухудшению управляемости и эксплуатационных характеристик машины, сокращению срока службы шины.
- После смены шины вначале ездите на умеренных скоростях, так как поверхность шины должна немного «обкататься» для того, чтобы проявить свои оптимальные характеристики.

EAU47390

## Регулировка свободного хода рычага сцепления



1. Регулировочный болт свободного хода рычага сцепления
2. Свободный ход рычага сцепления

Свободный ход рычага сцепления должен составлять 10,0–15,0 мм, как показано на рисунке. Периодически проверяйте свободный ход рычага сцепления и, при необходимости, регулируйте его следующим образом.

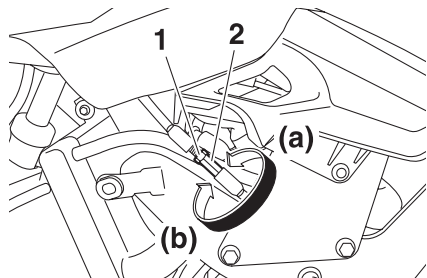
Для увеличения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочный болт у рычага в направлении (а), для уменьшения – в направлении (b).

## ПРИМЕЧАНИЕ

Если указанным выше способом не удается добиться рекомендованного значения свободного хода, сделайте следующее.

1. Полностью отверните регулировочный болт в направлении (а), чтобы ослабить трос сцепления.
2. Снимите обтекатели А и В (см. стр. 6-7).
3. Ослабьте регулировочный болт у рычага сцепления в направлении (а), чтобы освободить трос сцепления.
4. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочную гайку у рычага в направлении (а). Для уменьшения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочную гайку у рычага в направлении (b).

## Периодическое обслуживание и регулировки

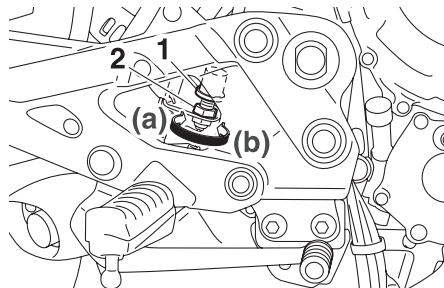


1. Контргайка (трос сцепления)
  2. Регулировочная гайка свободного хода рычага сцепления (трос сцепления)
5. Затяните контргайку.
  6. Установите обтекатели.

6

EAU22273

### Концевые выключатели стоп-сигналов (XJ6F)



1. Выключатель заднего указателя стоп-сигнала
2. Регулировочная гайка концевого выключателя стоп-сигнала

Стоп-сигнал, который включается рычагом или педалью тормоза, должен загореться непосредственно перед началом срабатывания тормоза. При необходимости отрегулируйте концевые выключатели стоп-сигналов указанным ниже образом, однако имейте в виду, что концевой выключатель стоп-сигнала рычага тормоза должен проходить регулировку у официального представителя компании Yamaha.

Поворачивайте регулировочную гайку, удерживая концевой выключатель стоп-сигнала от проворачивания. Для более раннего включения стоп-сигнала поворачивайте регулировоч-

ную гайку в направлении (a). Для более позднего включения стоп-сигнала поворачивайте регулировочную гайку в направлении (b).

EAU36503

### Концевые выключатели стоп-сигналов (XJ6FA)

Стоп-сигнал, который включается рычагом или педалью тормоза, должен загореться непосредственно перед началом срабатывания тормоза. обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для регулировки концевых выключателей стоп-сигналов.

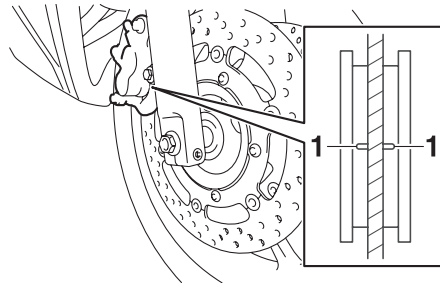
EAU22392

## Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние тормозные и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежутки времени.

EAU22420

### Передние тормозные колодки

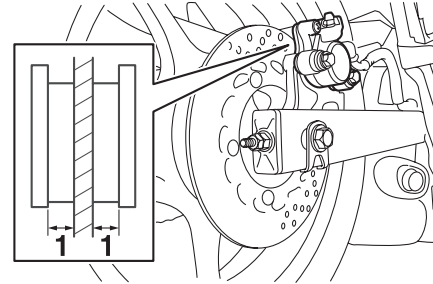


1. Индикатор износа тормозной колодки

Каждая передняя тормозная колодка имеет канавки указания износа, которые позволяют проверить износ тормозной колодки без необходимости разборки тормоза. Для проверки износа тормозной колодки проверьте канавки указания износа. Если тормозная колодка износилась до уровня, когда канавки почти исчезли, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для замены тормозных колодок комплектом.

EAU22500

### Задние тормозные колодки

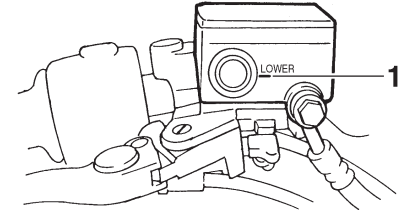


1. Толщина накладки

Проверьте каждую заднюю тормозную колодку на отсутствие повреждений и измерьте толщину накладок. Если тормозная колодка имеет повреждения или толщина её накладки меньше 1,5 мм, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозных колодок комплектом.

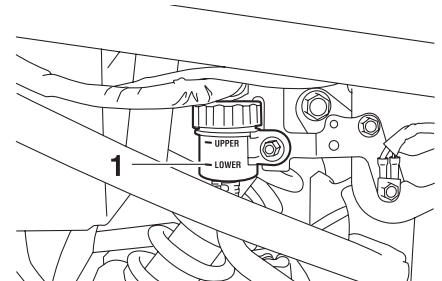
EAU9371

## Проверка уровня тормозной жидкости Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня.

### Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня.

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, вызвав ее неработоспособность.

## Периодическое обслуживание и регулировки

Перед поездкой убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня и пополните объем при необходимости. Пониженный уровень тормозной жидкости может свидетельствовать о протечках и/или износе тормозных колодок. Если уровень тормозной жидкости понижен, обязательно проверьте тормозную систему на отсутствие протечек, а тормозные колодки – на степень износа.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Задний бачок тормозной жидкости расположен за панелью А (см. стр. 6-7).

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При проверке уровня жидкости верхняя плоскость бачка тормозной системы должна быть горизонтальной.
- Используйте только рекомендуемую тормозную жидкость, в противном случае резиновые уплотнения могут потерять свои свойства, что приведет к утечкам тормозной жидкости и ухудшению эффективности работы тормозов.

### Рекомендованная тормозная жидкость:

DOT 4

- При замене используйте тормозную жидкость того же типа. Результатом смешивания жидкостей разного типа может явиться

пагубная химическая реакция, приводящая к ухудшению эффективности работы тормозов.

- Следите, чтобы во время заправки жидкости в бачок не попала вода. Вода может заметно понизить значение точку кипения жидкости и привести к образованию паровых пробок.
- Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. Немедленно вытрите пролитую жидкость.
- Постепенное понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок является нормальным. Однако если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, обратитесь к дилеру Yamaha для выяснения причины.

EAU22731

### Замена тормозной жидкости

Обращайтесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозной жидкости в интервалы, указанные в ПРИМЕЧАНИИ после таблицы периодического обслуживания и смазки. Кроме того, уплотнения главных тормозных цилиндров, тормозных скоб, а также тормозные шланги при наличии повреждений или протечек следует заменять в указанные ниже промежутки времени или при обнаружении повреждений или протечек.

- Сальники: замена 1 раз в два года.
- Тормозные шланги: замена 1 раз в четыре года.

EAU22760

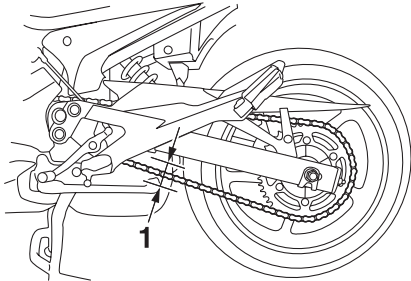
## Провес приводной цепи

Проверяйте провес приводной цепи и при необходимости регулируйте его перед каждой поездкой на мотоцикле.

EAU22793

## Проверка провеса приводной цепи

1. Поставьте мотоцикл на центральную опору.
2. Переключите трансмиссию в режим нейтральной передачи.
3. Несколько раз прокрутите заднее колесо, чтобы найти самую натянутую часть приводной цепи.
4. Измерьте провес цепи, как это показано на рисунке.



1. Провес приводной цепи

Провес приводной цепи: 45,0–55,0 мм

5. Если провес цепи не соответствует рекомендованному значению, отрегулируйте его следующим образом.

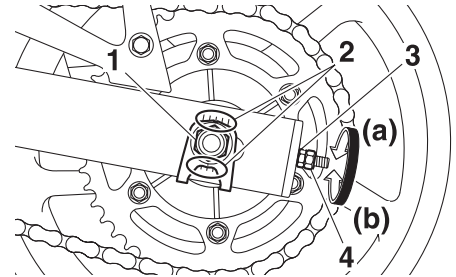
## Регулировка провеса приводной цепи

1. Ослабьте контргайки на концах маятниковой подвески, затем ослабьте осевые гайки.
2. Чтобы сильнее натянуть приводную цепь, поворачивайте гайки регулировки провеса цепи на концах маятниковой подвески в направлении (а). Чтобы ослабить натяжение цепи, поворачивайте регулировочные гайки на концах маятниковой подвески в направлении (b). После этого подтолкните заднее колесо вперед. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильная регулировка провеса приводной цепи приводит к перегрузке двигателя и других важных узлов мотоцикла и может стать причиной проскальзывания или разрыва цепи. Чтобы не допустить этого, поддерживайте провес цепи в границах рекомендованных значений. [ECA10571]

EAU47032

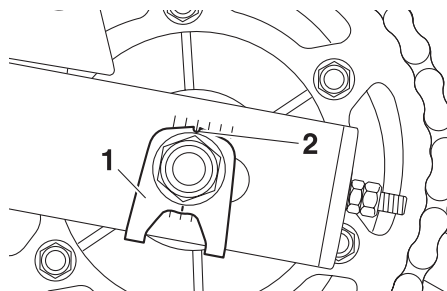
## ПРИМЕЧАНИЕ

При помощи центровочных рисок с каждой стороны маятниковой подвески убедитесь, что вырезы на центровочных пластинах расположены одинаково с обеих сторон. Это обеспечит правильную центровку колеса.



1. Осевая гайка
2. Центровочные риски
3. Регулировочная гайка провеса приводной цепи
4. Контргайка

## Периодическое обслуживание и регулировки



1. Центровочная пластина
2. Вырез
3. Затяните осевые гайки, затем контргайки с указанным усилием.

6

### Усилие затяжки:

Осевая гайка: 90,0 Н•м

Контргайка: 16 Н•м

EAU23025

### Очистка и смазка приводной цепи

Приводную цепь необходимо очищать и смазывать в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки, иначе она быстро изнашивается, особенно при езде в пыльных или влажных условиях. Производите обслуживание цепи в соответствии с приведенными инструкциями.

ECA10583

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Приводную цепь нужно смазывать после мытья мотоцикла или после езды под дождем или по влажному грунту.

1. Промойте приводную цепь маленькой мягкой щеткой и керосином. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы не повредить уплотнительные кольца, не очищайте приводную цепь с помощью пароочистителей, баллонов со сжатым воздухом или неподходящих растворителей. <sup>[ECA11121]</sup>
2. Вытрите насухо приводную цепь.
3. Тщательно смажьте приводную цепь специальной смазкой для уплотнительных колец цепи. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте моторное масло или любые другие виды смазочных материалов для смазки приводной цепи, так как они могут содержать ве-

щества, которые могут повредить уплотнительные кольца. <sup>[ECA11111]</sup>



EAU23101

## Проверка и смазка тросов

Работоспособность и состояние управляющих тросов должны проверяться перед каждой поездкой; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос поврежден или перемещается не плавно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для его проверки или замены.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Повреждение оболочки троса может стать причиной его неработоспособности и появления коррозии. Для предупреждения опасных ситуаций как можно быстрее замените поврежденный трос. <sup>[EWA10721]</sup>

Рекомендуемая смазка:  
моторное масло

EAU23112

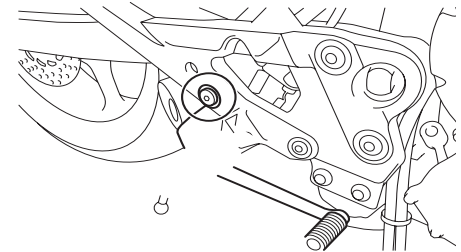
## Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки

Работоспособность рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки должна проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки, необходимо проводить смазку троса у официального представителя компании Yamaha.

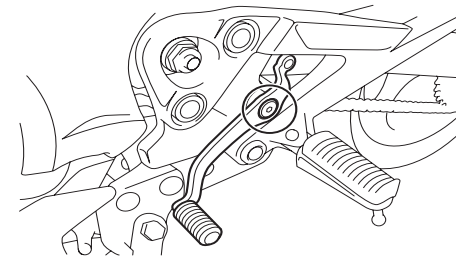
EAU44272

## Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач

### Педаль тормоза



### Педаль переключения передач



Функционирование педалей тормоза и переключения передач следует проверять перед каждой поездкой, а оси педалей следует смазывать по мере необходимости.

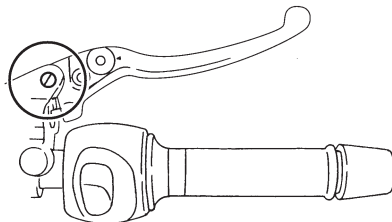
## Периодическое обслуживание и регулировки

### Рекомендуемая смазка:

смазка на основе литиевого мыла

EAU23142

### Проверка и смазка рычагов привода тормозов и сцепления Рычаг тормоза

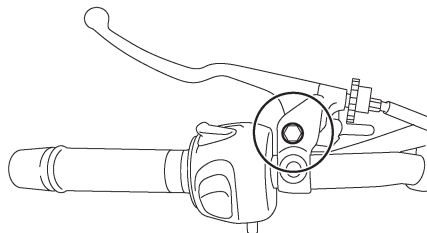


### Рекомендуемая смазка:

Рычаги привода тормозов:  
силиконовая консистентная смазка;

Рычаг сцепления:  
смазка на основе литиевого мыла

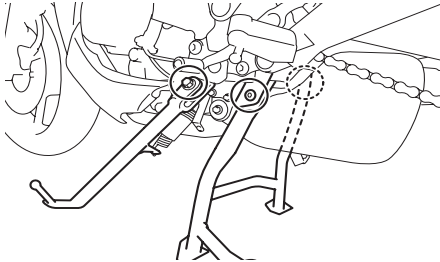
### Рычаг сцепления



Работа рычагов привода тормозов и сцепления должна проверяться перед каждой поездкой, а оси рычагов должны смазываться при необходимости.

EAU23213

### Проверка и смазка центральной и боковой опор



Функционирование центральной и боковой опор должно проверяться перед каждой поездкой, а оси и соприкасающиеся металлические поверхности должны смазываться при необходимости.

EWA10741

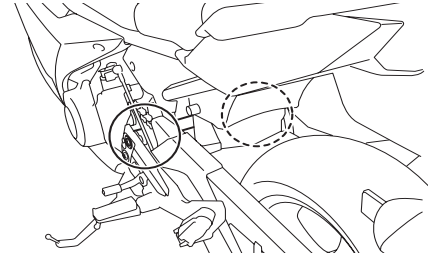
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если центральная и боковая подставки опускаются и поднимаются не плавно, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha, чтобы специалисты проверили их или заменили. В противном случае центральная и боковая подставки будут касаться дорожной поверхности и отвлекать водителя, что может стать причиной потери управления мотоциклом.

**Рекомендуемая смазка:**  
смазка на основе литиевого мыла

EAUM1651

### Смазка осей маятниковой подвески



Смазку осей маятниковой подвески необходимо проводить у официального представителя компании Yamaha в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

**Рекомендуемая смазка:**  
смазка на основе литиевого мыла

## Периодическое обслуживание и регулировки

EAU23272

### Проверка передней вилки

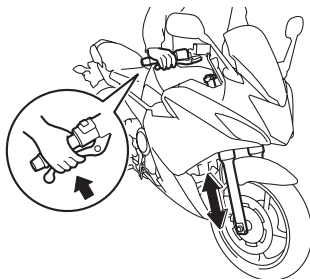
Состояние и работу передней вилки необходимо проверять указанным образом в промежутки времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

#### Как проверить состояние вилки

Проверьте внутренние трубы на наличие трещин, повреждений и утечек масла.

#### Как проверить работоспособность вилки

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Тщательно закрепите мотоцикл, чтобы он не упал и не нанес вам травмы.** <sup>[EWA10751]</sup>
2. Зажмите рычаг переднего тормоза и несколько раз сильно нажмите на рулевые рычаги, чтобы проверить, плавно ли сжимается и отскакивает передняя вилка.



ECA10590

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

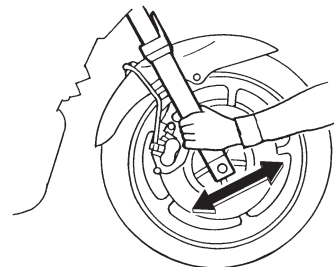
Если обнаружена какая-либо поломка или передняя вилка работает не плавно, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для ее проверки или ремонта.

EAU45511

### Проверка рулевого управления

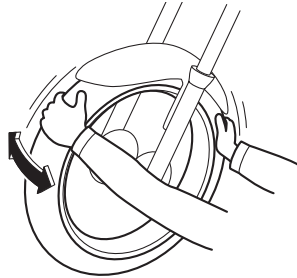
Изношенные или с люфтом рулевые подшипники могут стать причиной опасной ситуации. Поэтому работа рулевого управления должна проверяться описанным ниже способом в сроки, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

1. Установите мотоцикл на центральную опорную стойку. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Тщательно закрепите мотоцикл, чтобы он не упал и не нанес вам травмы.** <sup>[EWA10751]</sup>
2. Возьмитесь за нижние части перьев передней вилки и попытайтесь покачать их вперед-назад. Если чувствуется свободный ход вилки, то необходимо обратиться к официальному представителю компании Yamaha для проверки или ремонта рулевого управления.



## Проверка подшипников колес

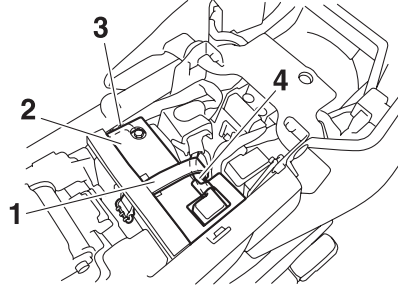
EAU23291



Передние и задние подшипники колес подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежутки времени. При наличии зазора в ступице колеса или при непланном его вращении, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки подшипников колес.

## Аккумуляторная батарея

EAU33654



1. Ленточный хомут батареи
2. Крышка батареи
3. Отрицательная клемма аккумулятора (черная)
4. Положительная клемма аккумулятора (красная)

Данная модель мотоцикла укомплектована необслуживаемой аккумуляторной свинцово-кислотной батареей с клапаном сброса (VRLA). Проверка уровня электролита или долив дистиллированной воды не требуются. Тем не менее, проверьте и при необходимости затяните винтовые соединения клемм аккумуляторной батареи.

EWA10760

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Электролит ядовит и опасен, поскольку он содержит серную кислоту, вызывающую тяжелые ожоги. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой. Рабо-**

тайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках.

Меры первой помощи при контакте с электролитом:

- **ПРИ ВНЕШНЕЙ ТРАВМЕ:** промойте пораженное место водой.
- **ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ:** выпейте большое количество воды или молока. Потом примите молоко с магнезией, взбитыми яйцами или растительным маслом. Незамедлительно обратитесь к врачу.
- **ПРИ ПОРАЖЕНИИ ГЛАЗ:** Промывайте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.
- **Аккумуляторная батарея испаряет взрывоопасные газы. Держите ее в отдалении от искр, пламени, сигарет или иных вероятных источников возгорания. Заряжайте батарею и работайте с ней только в хорошо вентилируемом помещении.**
- **ХРАНИТЕ ЭТУ И ВСЕ ДРУГИЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

### Зарядка аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея окажется полностью разряженной, как можно скорее обратитесь к дилеру Yamaha для ее зарядки. Имейте в виду, что аккумуляторная батарея разряжается быстрее, если на мотоцикле установлено дополнительное электрооборудование.

## Периодическое обслуживание и регулировки

ECA16520

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для зарядки герметизированных аккумуляторных свинцово-кислотных батарей с клапаном сброса (VRLA) требуются специальные зарядные устройства постоянного напряжения. Использование обычного зарядного устройства повредит аккумуляторную батарею. Если у вас нет возможности воспользоваться зарядным устройством для аккумуляторных свинцово-кислотных батарей с клапаном сброса, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для зарядки батареи.

6

### Хранение аккумуляторной батареи

1. Если мотоцикл не используется более месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите ее и поместите в прохладное сухое место. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы снять аккумуляторную батарею, поверните ключ зажигания в положение OFF [Выключено], после чего отключите сначала отрицательную клемму аккумулятора, затем положительную. [ECA16302]
2. Если аккумуляторной батарее предстоит хранение сроком более двух месяцев, проверяйте ее состояние не реже одного раза в месяц и полностью заряжайте ее при необходимости.

3. Полностью зарядите аккумуляторную батарею перед установкой.
4. После установки батареи проверьте, чтобы ее провода правильно подключены к клеммам.

ECA16530

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда храните аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной аккумуляторной батареи может привести к ее полному разрушению.

EAU47172

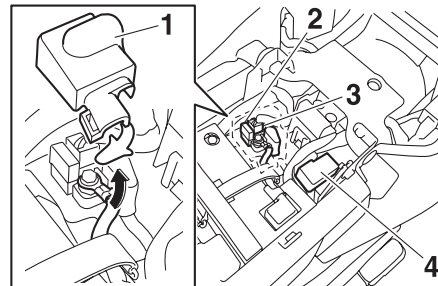
### Замена плавких предохранителей

Главный предохранитель и блок плавких предохранителей (с предохранителями для отдельных электрических цепей) расположены под седлом (см. стр. 3-18).

### ПРИМЕЧАНИЕ

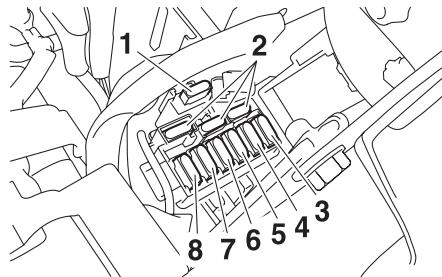
Для доступа к главному предохранителю снимите кожух реле стартера, как изображено на рисунке.

### XJ6F



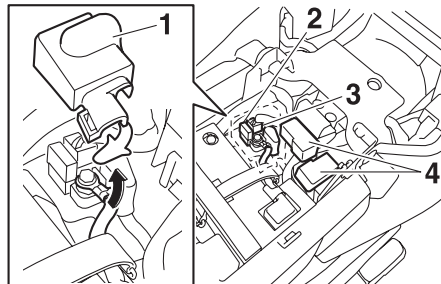
1. Кожух реле стартера
2. Главный предохранитель
3. Запасной главный предохранитель
4. Блок плавких предохранителей

## XJ6F



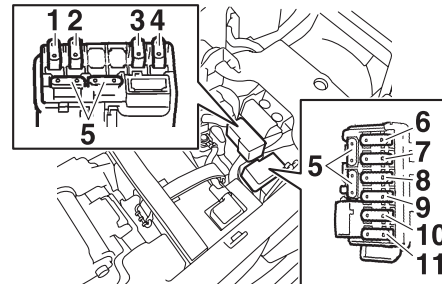
1. Предохранитель заднего габаритного фонаря
2. Запасной предохранитель
3. Предохранитель фары головного света
4. Предохранитель системы зажигания
5. Предохранитель сигнальной системы
6. Резервный предохранитель (часов и системы блокировки)
7. Предохранитель системы впрыска горячего
8. Предохранитель радиаторного вентилятора

## XJ6FA



1. Кожух реле стартера
2. Главный предохранитель
3. Запасной главный предохранитель
4. Блок плавких предохранителей

## XJ6FA



1. Предохранитель заднего габаритного фонаря
2. Предохранитель управляющего блока антиблокировочной системы
3. Предохранитель электромагнитной катушки антиблокировочной системы
4. Предохранитель мотора антиблокировочной системы
5. Запасной предохранитель
6. Предохранитель фары головного света
7. Предохранитель системы зажигания
8. Предохранитель сигнальной системы
9. Резервный предохранитель (часов и системы блокировки)
10. Предохранитель системы впрыска горячего
11. Предохранитель радиаторного вентилятора

6

При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение «OFF» [Выключено] и выключите соответствующую электрическую цепь.

## Периодическое обслуживание и регулировки

2. Выньте перегоревший предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Обязательно используйте предохранитель необходимого номинала. Ненадлежащий номинал предохранителя приведет к повреждению электросистемы, которое может вызвать возгорание.** <sup>[EWA15131]</sup>
3. Поверните замок зажигания в положение ON и включите соответствующую электрическую цепь для проверки работы приборов.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электросистемы.

EAU47410

### Замена лампы фары

Данная модель мотоцикла оборудована кварцевой лампой фары головного света. При перегорании лампы замените ее следующим образом.

ECA10650

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Будьте осторожны, чтобы не повредить следующие части:

- **Лампа фары головного света**  
Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не испачкать ее маслом, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок ее службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на колбе лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе.
- **Рассеиватель фары головного света**  
Не наклеивайте затемненные пленки или наклейки на рассеиватель фары головного света. Не используйте лампы с мощностью большей, чем указанная.

Номиналы плавких предохранителей:

Главный предохранитель:

30 A

Предохранитель цепи фары:

20 A

Предохранитель заднего габаритного фонаря:

10 A

Предохранитель сигнальной системы:

7,5 A

Предохранитель системы зажигания:

10 A

Предохранитель радиаторного вентилятора:

20 A

Предохранитель системы впрыска горючего:

10 A

Резервный предохранитель:

7,5 A

Предохранитель мотора антиблокировочной системы:

Модель XJ6FA 30,0 A

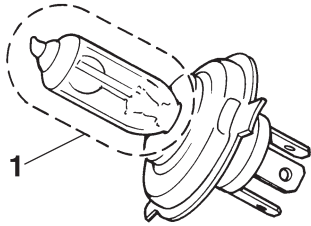
Предохранитель управляющего блока антиблокировочной системы:

Модель XJ6FA 7,5 A

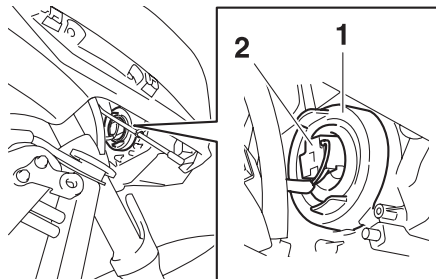
Предохранитель электромагнитной катушки антиблокировочной системы:

Модель XJ6FA 20,0 A



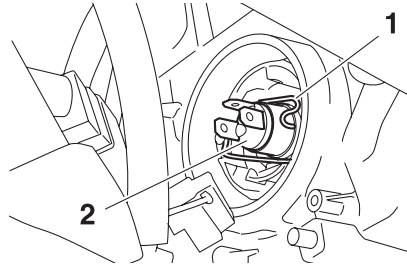


1. Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы
1. Снимите обтекатели А и С (см. стр. 6-7).
2. Отсоедините колодку фары и снимите крышку патрона фары.



1. Крышка патрона фары
2. Колодка фары

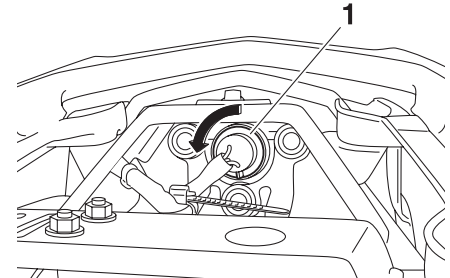
3. Отцепите патрон фары, а затем извлеките отработавшую лампу.



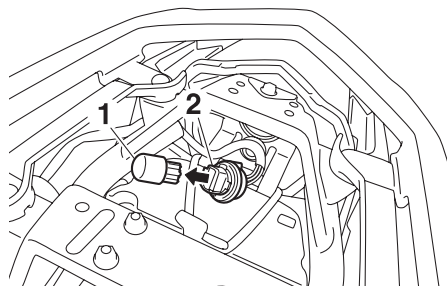
1. Патрон фары
2. Лампа фары
4. Установите новую лампу в нужное положение и закрепите ее с помощью патрона.
5. Установите крышку патрона фары, затем подсоедините колодку фары.
6. Установите обтекатели.
7. При необходимости обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для регулировки направления светового пучка фары.

## Замена лампы заднего фонаря/стоп-сигнала

1. Снимите седло (см. стр. 3-18).
2. Снимите патрон лампы вместе с самой лампой, повернув его против часовой стрелки.



1. Задний фонарь/стоп-сигнал в сборе
3. Извлеките дефектную лампу, вытянув ее из патрона.



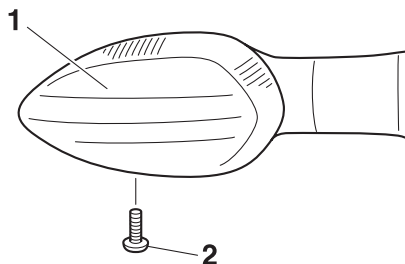
1. Лампа габаритного огня и стоп-сигнала
2. Патрон лампы габаритного огня и стоп-сигнала

4. Вставьте в патрон новую лампу.
5. Установите патрон (вместе с лампой), повернув его по часовой стрелке.
6. Установите на место седло.

6

## Замена лампы сигнала поворота

1. Отверните винт и снимите рассеиватель лампы сигнала поворота.



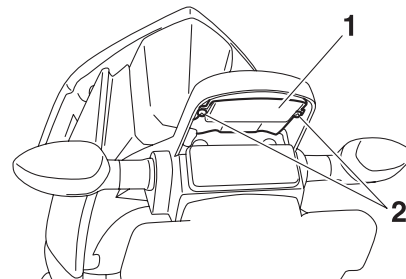
1. Рассеиватель лампы сигнала поворота
2. Винт

2. Извлеките перегоревшую лампу, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до упора.
3. Вставьте в патрон новую лампу, затем нажмите на нее и поверните по часовой стрелке до упора.
4. Установите рассеиватель и закрепите его винтом. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикладывайте чрезмерное усилие, заворачивая винт, иначе вы можете сломать рассеиватель.**

[ECA11191]

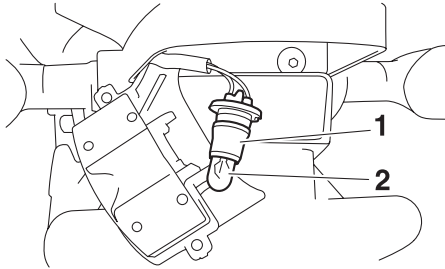
## Замена лампы подсветки номерного знака

1. Отверните винты и снимите блок подсветки номерного знака.



1. Блок подсветки номерного знака
2. Винты

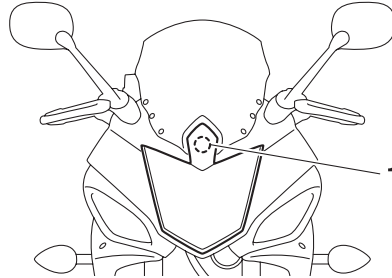
2. Потяните и извлеките патрон (вместе с лампой) из блока подсветки номерного знака.



1. Патрон лампы подсветки номерного знака
2. Лампа подсветки номерного знака
3. Потяните и извлеките перегоревшую лампу.
4. Установите новую лампу в патрон.
5. Для установки патрона (вместе с лампой) вставьте его в отверстие и нажмите на него.
6. Установите блок подсветки номерного знака и закрепите его винтами.

EAU39020

## Лампа вспомогательного освещения



1. Лампа вспомогательного освещения

Если лампа вспомогательного освещения не горит, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки целостности электрической цепи или замены лампы.

EAU44790

## Переднее колесо (XJ6F)

EWA14840

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Для демонтажа и установки колес на мотоциклах, оснащенных антиблокировочной системой, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.

EAU42641

## Демонтаж переднего колеса

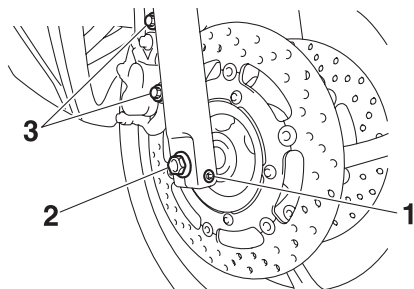
EAU10821

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Тщательно закрепите мотоцикл, чтобы он не упал и не нанес вам травмы.

1. Установите мотоцикл на центральную опорную стойку.
2. Ослабьте стяжной болт оси переднего колеса, затем ось колеса и болты тормозной скобы.

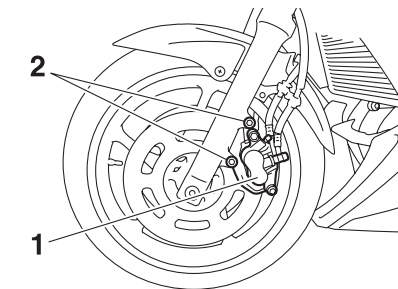
## Периодическое обслуживание и регулировки



1. Стяжной болт оси переднего колеса
2. Ось колеса
3. Болты тормозной скобы

6

3. Извлеките болты и снимите тормозные скобы по обе стороны колеса. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не двигайте рычаг тормоза после того, как сняли тормозные скобы. В противном случае тормозные колодки будут сжаты с большим усилием и заклинятся. [ECA11051]



1. Тормозная скоба
2. Болты тормозной скобы

4. Вытащите колесную ось и снимите колесо.

EAU48660

### Установка переднего колеса

1. Поднимите колесо между перьев вилки.
2. Вставьте колесную ось.
3. Установите тормозные скобы и закрепите их болтами.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед установкой тормозной скобы на тормозные диски убедитесь в наличии достаточного расстояния между тормозными колодками.

4. Опустите мотоцикл с центральной опорной стойки, чтобы переднее колесо стояло на земле, затем опустите боковую опорную стойку.
5. Затяните колесную ось, стяжной болт оси переднего колеса и болты тормозной скобы с указанным усилием.

### Усилие затяжки:

Колесная ось: 65 Н•м

Стяжной болт оси переднего колеса: 19 Н•м

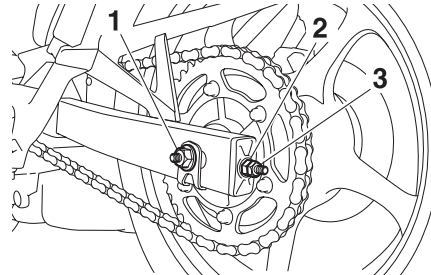
Болт тормозной скобы: 40 Н•м

6. Для проверки правильности работы передней вилки несколько раз сильно нажмите на руль.

## Периодическое обслуживание и регулировки

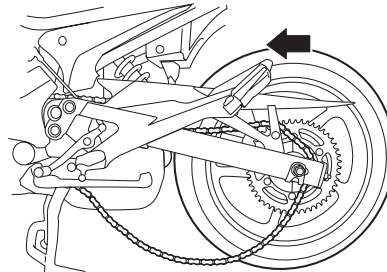
### Заднее колесо (XJ6F)

EAU44800



1. Осевая гайка
2. Регулировочная гайка провеса приводной цепи
3. Контргайка

3. Установите мотоцикл на центральную опорную стойку.
4. Отверните осевые гайки.
5. Подтолкните колесо вперед, а затем снимите цепь с задней звездочки.



EWA14840

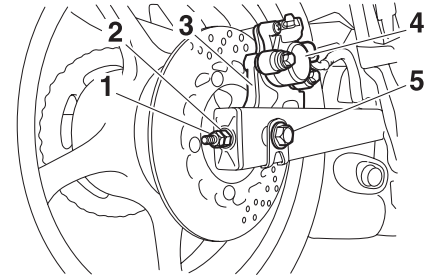
EAU32874

EWA10821

### ПРИМЕЧАНИЕ

При демонтаже и установке нет необходимости разбирать при водную цепь.

6. Поддерживая тормозную скобу и немного приподнимая колесо, вытащите колесную ось.



1. Контргайка
2. Регулировочная гайка провеса приводной цепи
3. Кронштейн тормозной скобы
4. Тормозная скоба
5. Колесная ось

### ПРИМЕЧАНИЕ

Воспользуйтесь резиновой киянкой, чтобы легче выбить колесную ось.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для демонтажа и установки колес на мотоциклах, оснащенных антиблокировочной системой, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.

### Демонтаж заднего колеса

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тщательно закрепите мотоцикл, чтобы он не упал и не нанес вам травмы.

1. Ослабьте контргайку и регулировочную гайку провеса приводной цепи с обеих сторон маятниковой подвески.
2. Ослабьте осевую гайку.

## Периодическое обслуживание и регулировки

7. Снимите колесо. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не двигайте рычаг тормоза после того, как сняли тормозные скобы. В противном случае тормозные колодки будут сжаты с большим усилием и заклинятся. <sup>[ECA11071]</sup>

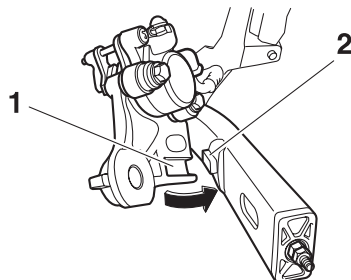
EAU48650

### Установка заднего колеса

1. Установите колесо и кронштейн тормозной скобы, вставив колесную ось с правой стороны.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь, что стопор на маятниковой подвеске вошел в выемку на кронштейне тормозной скобы.
- Перед установкой колеса убедитесь в наличии достаточного расстояния между тормозными колодками.



1. Выемка  
2. Стопор

2. Наденьте приводную цепь на заднюю звездочку.
3. Опустите мотоцикл с центральной опорной стойки, чтобы заднее колесо стояло на земле, затем опустите боковую опорную стойку.
4. Отрегулируйте провес приводной цепи (см. стр. 6-26).
5. Затяните осевую гайку, а затем и контргайки с указанным усилием.

### Усилие затяжки:

Осевая гайка: 90 Н•м

Контргайка: 16 Н•м

EAU25871

### Диагностика и устранение неисправностей

Хотя мотоциклы Yamaha проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливной системой, компрессией или зажиганием могут привести к затрудненному запуску и потере мощности.

Приведенная ниже таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если вашему мотоциклу требуется ремонт, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha. Квалифицированные специалисты официального сервиса располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотоциклов.

Используйте только оригинальные запасные части компании Yamaha. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части Yamaha, но они часто хуже по качеству, меньше служат и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

EWA15141

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

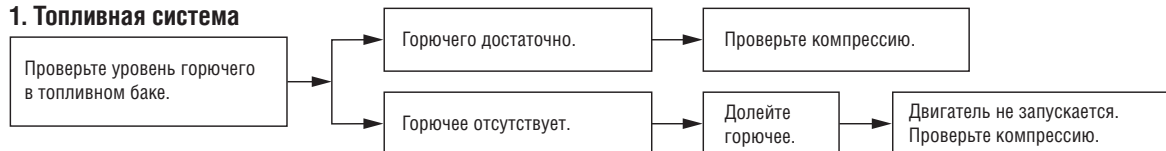
Не курите во время проверки топливной системы. Убедитесь в отсутствии источников открытого огня или искрения, таких как запалы во-

донагревателей и обогревателей. Бензин или его пары могут воспламениться или взорваться, став причиной травм или повреждения оборудования.

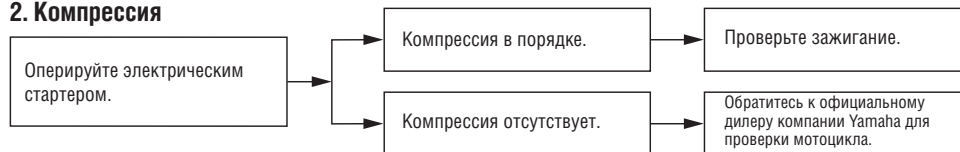
# Периодическое обслуживание и регулировки

EAU42501

## 1. Топливная система

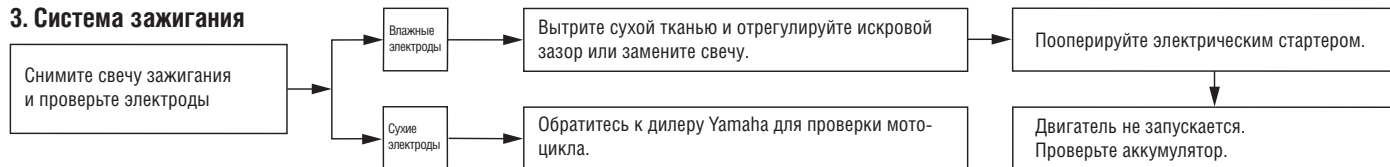


## 2. Компрессия



6

## 3. Система зажигания



## 4. Аккумуляторная батарея





## Двигатель перегревается

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать крышку радиатора. В противном случае вы можете получить ожоги от выплеснувшейся жидкости или пара под давлением. Подождите, пока двигатель остынет.
- После отворачивания болта крепления крышки радиатора положите кусок плотной ветоши, например, полотенце, на крышку радиатора, а затем медленно отверните ее против часовой стрелки до углубления для того, чтобы стравить остаточное давление. Когда свистящий звук прекратится, нажмите на крышку и, повернув ее против часовой стрелки, снимите ее.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если охлаждающая жидкость недоступна, вместо нее временно может быть использована водопроводная вода при условии замены на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.

## Осторожно: матовый цвет

EAU37833

EAU26014

## Чистка

ECA10772

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Некоторые модели мотоциклов содержат детали матовых цветов. Обязательно проконсультируйтесь с официальным представителем компании Yamaha по поводу разрешенных продуктов для очистки мотоцикла. Использование щетки, агрессивных химических веществ или чистящих средств для очистки подобных частей мотоцикла поцарапает или повредит их поверхность. Для очистки матовых поверхностей также не стоит использовать воск.

ECA15192

## Уход за мотоциклом

Открытая конструкция мотоцикла обнаруживает привлекательность технологии, но в то же время она делает его более уязвимым. Ржавчина и коррозия могут образоваться даже при использовании высококачественных материалов. Ржавая выхлопная труба на автомобиле не привлечет внимания, но выглядит очень непривлекательно на мотоцикле. Регулярный и правильный уход не только соответствует требованиям гарантии, но и улучшит внешний вид, будет способствовать увеличению срока службы вашего мотоцикла и сохранит его оптимальные рабочие характеристики.

### Перед очисткой мотоцикла:

1. Дайте двигателю остыть, а затем с помощью полиэтиленового пакета и резинового жгута закройте отверстие выхлопной трубы для предотвращения попадания в нее воды.
2. Проверьте надежность установки всех колпачков, крышек, а также всех электрических соединителей и штепселей, включая наколенник свечи зажигания.
3. Очистите сильно загрязненные места (например, пригоревшее масло на картере) с помощью обезжиривающего вещества и щетки, но не допускайте попадания обезжиривающего средства на сальники, прокладки и оси колес. Всегда смывайте грязь и обезжиривающее вещество водой.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте использования моющих составов для колес с высокой кислотностью, особенно для колес со спицами. Если вы используете такие составы для устранения трудноудаляемых загрязнений, не оставляйте моющий состав на обработанном участке дольше, чем это требуется инструкцией. Кроме того, тщательно промойте водой обработанное место, немедленно насухо вытрите его и нанесите аэрозоль для защиты от коррозии.
- Неправильная очистка может повредить пластиковые детали мотоцикла (например, обтекатели, ветровое стекло, панели, колпаки фар, приборов и т.д.) и глушители. Для очистки пластика используйте только мягкую и чистую ткань или губку и воду. Тем не менее, если у вас не получается полностью очистить пластиковые детали водой, можно воспользоваться мягким моющим веществом с водой. Тщательно и полностью смойте остатки моющего вещества, так как оно может повредить пластиковые детали мотоцикла.
- Для очистки пластмассовых деталей не применяйте какие-либо сильнодействующие химические средства. Следите за тем, чтобы не использовались ткань или губки, находивши-

еся в контакте с сильными или абразивными чистящими средствами, растворителями, топливом (бензином), средствами для удаления ржавчины или ингибиторами, тормозной жидкостью, антифризом или электролитом.

- Не используйте моечные аппараты высокого давления и пароочистители, так как они могут вызвать просачивание воды и разрушение узлов в следующих местах: сальники (колес и подшипников маятниковой подвески, вилки и тормозов), электрические компоненты (штепселя, соединители, приборы, выключатели и фары), шланги сапуна и вентиляционные отверстия.

- Для мотоциклов, оборудованных ветровым стеклом:

Не используйте сильнодействующие чистящие средства или жесткие губки, так как они приведут к появлению матовой поверхности или царапин. Некоторые чистящие составы для пластмассы могут оставить царапины на ветровом стекле. Проверьте средство на небольшом скрытом участке ветрового стекла, чтобы убедиться, что оно не оставляет следов. Если ветровое стекло поцарапано, после мытья используйте высококачественное полирующее средство для пластмасс.

После обычной эксплуатации

Удалите грязь с помощью теплой воды, мягкого моющего средства и мягкой губки, затем тща-

тельно промойте чистой водой. Труднодоступные места можно очистить старой зубной щеткой или ершиком для бутылок. Стойкие загрязнения и следы от насекомых будут удаляться значительно легче, если перед мойкой на несколько минут накрыть поверхность мокрой тканью.

После поездки в дождь, рядом с морем или по посыпанным солью дорогам

Поскольку морская соль или соль для посыпки дорог в зимнее время в сочетании с водой обладают очень высокой коррозионной способностью, после каждой поездки под дождем, рядом с морем или по посыпанным солью дорогам выполните следующие действия.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** \_\_\_\_\_

Соль для посыпки дорог в зимнее время может хорошо сохраниться до весны.

1. После остывания двигателя промойте мотоцикл холодной водой с мягким моющим средством. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте теплую воду, так как она увеличивает коррозионное воздействие соли.** [ECA10791]
2. Для предотвращения образования ржавчины нанесите аэрозоль для защиты от коррозии на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.

**После очистки**

1. Протрите мотоцикл замшей или тканью, хорошо впитывающей влагу.
2. Немедленно просушите и смажьте приводную цепь для защиты от ржавчины.
3. Используйте полировочное средство для полировки до блеска хромированных деталей, деталей из алюминия и нержавеющей стали, включая выхлопную систему. (Даже вызванное температурным воздействием изменение цвета выхлопной системы из нержавеющей стали можно устранить полировкой.)

## Уход за мотоциклом и его хранение

4. Для предотвращения образования ржавчины нанесите аэрозоль для защиты от коррозии на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.
5. Используйте инсектицидное масло как универсальный очиститель, чтобы удалить оставшуюся грязь.
6. Закрасьте небольшие повреждения окрашенных поверхностей, вызванных попаданием камней и пр.
7. Покройте воском все окрашенные поверхности.
8. Перед тем как поставить мотоцикл на хранение или закрыть чехлом, дайте ему полностью высохнуть.

EWA11131

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Застраивающие вещества на узлах тормозной системы или покрышках могут стать причиной потери управления мотоциклом.

- Убедитесь, что на тормозах и шинах нет масла или воска.
- При необходимости произведите очистку тормозных дисков и тормозных накладок с помощью обычного очистителя тормозного диска или ацетона и промойте шины теплой водой с мягким моющим средством. Перед эксплуатацией мотоцикла проверьте эффективность торможения и поведение при повороте.

ECA10800

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Экономно наносите инсектицидное масло и воск, излишки обязательно удаляйте.
- Никогда не наносите инсектицидное масло или воск на резиновые или пластиковые детали, обрабатывайте их обычными средствами.
- Избегайте использования абразивных чистящих составов, так как они стирают краску.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для консультации по выбору продуктов по уходу за мотоциклом обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.
- Мойка, дождливая погода или влажный климат могут стать причиной затуманивания фары головного света. Включите фару на непродолжительное время, чтобы просушить ее и удалить влагу с линзы.

EAU26181

### Хранение Кратковременное

Всегда храните мотоцикл в холодном сухом месте, а при необходимости защиты от пыли накройте его воздухопроницаемым чехлом.

ECA10810

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Хранение мотоцикла в плохо проветриваемом помещении или хранение мокрого мотоцикла под брезентом приведет к попаданию воды и влаги на его агрегаты и вызовет их коррозию.
- Для предотвращения коррозии избегайте хранения в сырых подвалах, хлевах (из-за присутствия аммиака) и в местах хранения концентрированных химикатов.

### Долговременное

Перед началом длительного хранения (на протяжении нескольких месяцев) мотоцикла:

1. Следуйте предписаниям раздела «Уход за мотоциклом» данного параграфа.
2. Заполните топливный бак до максимального уровня и добавьте стабилизатор горючего (если он доступен для вас) для предотвращения старения горючего и защиты бака от ржавчины.

3. Выполните следующие действия для защиты от ржавчины цилиндров, поршневых колец и т.п.
  - a). Снимите наконечники свечей зажигания и свечи зажигания.
  - b). Залейте чайную ложку моторного масла в каждое гнездо свечи зажигания.
  - c). Наденьте наконечник свечи зажигания на свечу, а затем разместите свечу зажигания на головке цилиндров таким образом, чтобы электроды были замкнуты на «массу». (Эта мера ограничит искрообразование во время следующей операции).
  - d). Несколько раз проверните стартером вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом). **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Проверьте заземление электродов свечи зажигания для предотвращения риска получения травм или причинения ущерба от искрения.**  
[EWA10951]
  - e). Снимите наконечники со свечей зажигания, а затем установите свечи и их наконечники.
4. Смажьте все тросы управления и оси всех рычагов и педалей, а также центральной и боковой опорных стоек.
5. Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотоцикл таким образом, чтобы все колеса свесились. Вместо этого допускается проворачивать колеса ежемесячно для предотвращения ухудшения их свойств в одном месте.
6. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходное отверстие выхлопной трубы пластиковым пакетом.
7. Снимите аккумуляторную батарею и полностью зарядите ее. Храните ее в холодном сухом месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или теплом месте (менее 0°C или более 30°C). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи смотрите на стр. 6-32.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если требуется ремонт, выполните его до постановки мотоцикла на хранение.

# Технические характеристики

## Габаритные размеры:

Габаритная длина:  
2120 мм  
Габаритная ширина:  
770 мм  
Габаритная высота:  
1185 мм  
Высота посадки:  
785 мм  
Колесная база:  
1440 мм  
Дорожный просвет:  
140 мм  
Минимальный радиус поворота:  
2800 мм

## Масса:

Включая масло и топливо:  
XJ6F 215 кг  
XJ6FA 220 кг

## Двигатель:

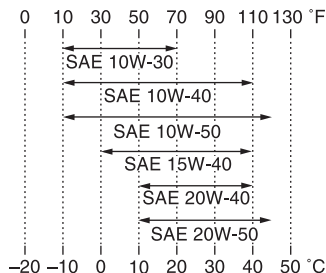
Тип двигателя:  
4-тактный, с двойным верхним распределительным валом и жидкостным охлаждением  
Расположение цилиндров:  
4-цилиндровый параллельный наклоненный вперед  
Рабочий объем:  
600 см<sup>3</sup>  
Диаметр цилиндра и ход поршня:  
65,5 × 44,5 мм  
Степень сжатия:  
12,20:1  
Система пуска:  
Электрический стартер  
Система смазки:  
Мокрый поддон картера  
Моторное масло:

## Марка:

YAMALUBE

## Тип:

SAE 10W-30 / SAE 10W-40 / SAE 10W-50 / SAE 15W-40 / SAE 20W-40 / SAE 20W-50



## Рекомендуемый класс масла:

API типа SG или выше, JASO стандарта MA

## Объем системы смазки:

Без замены фильтрующего элемента масляного фильтра:  
2,50 л  
С заменой фильтрующего элемента масляного фильтра:  
2,80 л

## Система охлаждения:

Емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня):  
0,25 л  
Емкость радиатора (включая трубопроводы):  
2,00 л

## Воздухоочиститель:

Фильтрующий элемент воздухоочистителя:  
Промасленный бумажный фильтрующий элемент

## Горючее:

Рекомендуемое горючее:  
только неэтилированный бензин с октановым числом не менее 91  
Заправочная емкость топливного бака:  
17,3 л  
Резервный объем горючего:  
3,2 л

## Система впрыска топлива:

корпус дроссельных заслонок:  
идентификационный знак:  
XJ6F 20S1 00  
XJ6F 20S2 10  
XJ6FA 20S1 00

## Свеча зажигания:

Производитель / модель:  
NGK/CR9E

Зазор между электродами свечи зажигания:  
0,7–0,8 мм

## Сцепление:

Тип сцепления:  
многодисковое, работает в масле

## Трансмиссия:

Первичная понижающая ступень:  
цилиндрическая прямозубая шестерня  
Первичное передаточное число:  
86/44 (1,955)  
Вторичная понижающая ступень:  
цепная передача  
Вторичное передаточное число:  
46/16 (2,875)  
Тип трансмиссии:  
6-ступенчатая постоянного зацепления  
Управление:  
педаль под левой ногой

## Технические характеристики

Первая передача:  
37/13 (2,846)

Вторая передача:  
37/19 (1,947)

Третья передача:  
28/18 (1,556)

Четвертая передача:  
32/24 (1,333)

Пятая передача:  
25/21 (1,190)

Шестая передача:  
26/24 (1,083)

### Шасси:

Тип рамы:  
ромбовидная

Угол продольного наклона поворотного шкворня:  
26,0°

Вылет:  
103,5 мм

### Передняя шина:

Тип:  
бескамерная  
Размерность:  
120/70 ZR17M/C (58W)

Производитель / модель:  
BRIDGESTONE/ВТ021

Производитель / модель:  
DUNLOP/ROADSMART

### Задняя шина:

Тип:  
бескамерная  
Размерность:  
160/60 ZR17M/C (69W)

Производитель/модель:  
BRIDGESTONE/ВТ021

Производитель/модель:  
DUNLOP/ROADSMART

### Допустимая нагрузка:

Максимальная допустимая нагрузка:  
XJ6F 185 кг  
XJ6FA 180 кг

(Общая масса водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования)

### Давление воздуха в шинах (измеренное на холодных шинах):

Суммарный вес 0–90 кг  
Передние колеса: 225 кПа  
Задние колеса: 250 кПа

### Режим нагрузки:

XJ6F: суммарный вес :90–185 кг  
XJ6FA: суммарный вес: 90–180 кг  
Передние колеса: 250 кПа  
Задние колеса: 290 кПа

Езда на высокой скорости:  
Передние колеса: 225 кПа  
Задние колеса: 250 кПа

### Переднее колесо:

Тип колеса:  
литой диск  
Размер обода:  
17M/C × МТ3.50

### Заднее колесо:

Тип колеса:  
литой диск  
Размер обода:  
17M/C × МТ43.50

### Передний тормоз:

Тип:  
двойной дисковый тормоз

### Управление:

правый ручной рычаг  
Рекомендованная тормозная жидкость:  
DOT 4

### Задний тормоз:

Тип:  
одинарный дисковый тормоз  
Управление:  
правая педаль  
Рекомендованная тормозная жидкость:  
DOT 4

### Передняя подвеска:

Тип:  
телескопическая вилка  
Тип пружины / амортизатора:  
витая пружина / масляный амортизатор  
Ход колеса:  
130 мм

### Задняя подвеска:

Тип:  
Маятниковая (монокросс)

### Тип пружины / амортизатора:

витая пружина / газово-масляный амортизатор  
Ход колеса:  
130 мм

## Технические характеристики

### Электрическая система:

Система зажигания:

ТСI (цифровая)

Система заряда аккумуляторной батареи:

магнето переменного тока

### Аккумуляторная батарея:

Модель:

GT12B-4

Напряжение, емкость:

12 В, 10,0 А\*ч

### Фара:

Тип лампы:

галогеновая лампа

### Напряжение, мощность × количество ламп:

Фара головного света:

12 В, 60 Вт / 55 Вт × 1

Задний фонарь / стоп-сигнал:

12 В, 5 Вт / 21 Вт × 1

Лампа переднего сигнала поворота:

12 В, 10 Вт × 2

Лампа заднего сигнала поворота:

12 В, 10 Вт × 2

Лампа вспомогательного освещения:

12 В, 5 Вт × 1

Лампа подсветки номерного знака:

12 В, 5 Вт × 1

Подсветка приборов:

светодиод

Индикатор нейтральной передачи:

светодиод

Индикатор включения режима дальнего света:

светодиод

Сигнальная лампа уровня масла:

светодиод

Индикатор сигнала поворота:

светодиод

**Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости:**

светодиод

Сигнальная лампа неполадок в двигателе:

светодиод

Сигнальная лампа антиблокировочной системы:

XJ6FA: светодиод

Индикатор системы блокировки:

светодиод

### Плавкие предохранители:

Главный предохранитель:

30,0 А

Предохранитель цепи фары головного света:

20,0 А

Предохранитель цепи заднего фонаря:

10,0 А

Предохранитель сигнальной системы:

7,5 А

Предохранитель системы зажигания:

10,0 А

Предохранитель радиаторного вентилятора:

20,0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

10,0 А

Предохранитель управляющего блока антиблокировочной системы:

XJ6FA:7,5 А

Предохранитель мотора антиблокировочной системы:

XJ6FA:30,0 А

Предохранитель электромагнитной катушки антиблокировочной системы:

XJ6FA:20,0 А

Резервный предохранитель:

7,5 А



EAU48610

## Идентификационные номера

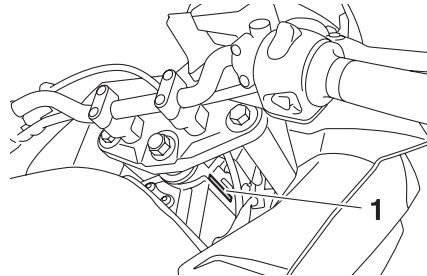
Впишите идентификационные номера ключа, транспортного средства и информацию с таблички обозначения модели в предусмотренные ниже пустые графы для облегчения заказа запасных частей у официального дилера компании Yamaha или для справки в случае кражи мотоцикла.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР  
ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

ИНФОРМАЦИЯ ТАБЛИЧКИ С НАЗВАНИЕМ  
МОДЕЛИ:

EAU26400

## Идентификационный номер транспортного средства



1. Идентификационный номер мотоцикла

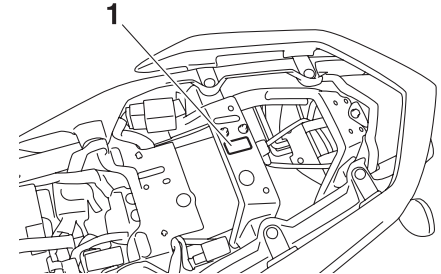
Идентификационный номер мотоцикла проштампован на трубе вилки поворотного кулака. Перепишите информацию с таблички в предусмотренную для нее пустую графу.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер мотоцикла необходим для его идентификации и может потребоваться для регистрации транспортного средства в разрешительном органе вашего региона.

EAU26480

## Табличка с названием модели



1. Табличка с названием модели

Табличка с названием модели Табличка закреплена на раме под седлом. Перепишите информацию с таблички в предусмотренную для нее пустую графу. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей у дилера компании Yamaha.

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

## А

Антиблокировочная система (для моделей с АБС) .....	3-14
Аварийная сигнализация, выключатель .....	3-13
Аккумуляторная батарея .....	6-32
Акселератор, рычаг и трос привода, проверка и смазка... ..	6-28
Амортизатор, регулировка .....	3-21

## Б

Багажное отделение.....	3-20
-------------------------	------

## В

Воздухоочиститель, замена фильтрующего элемента.....	6-17
Вспомогательное освещение, лампа .....	6-38
Выключатель двигателя .....	3-12
Выключатели стоп-сигналов концевые (XJ6F) .....	6-23
Выключатели стоп-сигналов концевые (XJ6FA) .....	6-23

## Г

Горючее.....	3-16
--------------	------

## Д

Двигатель, кнопка выключения .....	3-12
Двигатель, кнопка запуска .....	3-12
Двигатель, обкатка .....	5-3
Двигатель, запуск .....	5-1
Держатель шлема .....	3-19
Детали, расположение.....	2-1
Дополнительное оборудование, нагрузка .....	1-3
Дроссельная заслонка, проверка свободного хода троса привода .....	6-19

## З

Задний фонарь/стоп-сигнал, замена лампы.....	6-36
Зазоры в клапанном механизме .....	6-19
Замок зажигания / блокировки руля .....	3-2
Зеркала заднего вида .....	3-21

## И

Идентификационные номера .....	9-1
Идентификационный номер мотоцикла.....	9-1
Индикатор блокировочной системы.....	3-7
Индикатор дальнего света фары .....	3-4
Индикатор нейтральной передачи .....	3-4
Индикатор поворота .....	3-4
Индикаторы и сигнальные лампочки .....	3-4

## К

Каталитический конвертер .....	3-18
Кнопка звукового сигнала .....	3-12
Кнопка кратковременного включения режима дальнего света передней фары .....	3-12
Колеса .....	6-22
Колесо (заднее, XJ6F).....	6-40
Колесо (переднее, XJ6F).....	6-38
Комплект инструментов.....	6-1
Контрольный осмотр перед пуском двигателя.....	4-1

## М

Матовый цвет, осторожно .....	7-1
Маятниковая подвеска, смазка осей .....	6-30
Многофункциональная панель приборов .....	3-8
Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра .....	6-11

## Н

Нагрузка , дополнительное оборудование .....	1-3
Неисправности, последовательность поиска.....	6-43
Неисправности, диагностика и устранение .....	6-42

## О

Обтекатели, снятие и установка.....	6-7
Опорная стойка, боковая .....	3-22
Опорная стойка, центральная и боковая, проверка и смазка .....	6-30

Охлаждающая жидкость .....	6-14
----------------------------	------

## П

Панели, снятие и установка .....	6-7
Педали тормоза и переключения передач, проверка и смазка .....	6-28
Педаль переключения передач .....	3-13
Педаль тормоза .....	3-14
Передняя вилка, проверка.....	6-31
Переключатели, рулевые .....	3-12
Переключатель световой сигнализации.....	3-12
Переключатель сигнала поворота .....	3-12
Переключение передач .....	5-2
Перепускной патрубок / шланг сапуна топливного бака.....	3-17
Подсветка номерного знака, замена лампы .....	6-37
Подшипники колес, проверка .....	6-32
Положение руля .....	3-20
Предохранители, замена .....	6-33
Приводная цепь, очистка и смазка .....	6-27
Приводная цепь, провес .....	6-26
Противоугонная сигнализация (дополнительно).....	3-11

## Р

Рулевое управление, проверка .....	6-31
Рычаг сцепления .....	3-13
Рычаг сцепления, регулировка свободного хода троса привода.....	6-22
Рычаги тормоза и переключения передач, проверка и смазка .....	6-29

## С

Сведения о мерах безопасности .....	1-1
Свеча зажигания, проверка .....	6-10
Седло .....	3-18
Сигнал поворота, замена лампы.....	6-37
Сигнальная лампочка антиблокировочной системы (для моделей с АБС) .....	3-7

Сигнальная лампочка неисправности в двигателе .....	3-7
Сигнальная лампочка температуры охлаждающей жидкости .....	3-4
Сигнальная лампочка уровня масла .....	3-4
Система блокировки двигателя .....	3-1
Система отключения цепи зажигания .....	3-23
Снижение расхода топлива, советы .....	5-3
Стоянка .....	5-4

## **Т**

Таблица периодического обслуживания и смазки .....	6-3
Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа .....	6-2
Табличка с названием модели .....	9-1
Технические характеристики .....	8-1
Топливо .....	3-16
Топливный бак, крышка .....	3-15
Тормоз, проверка и смазка рычага .....	6-29
Тормозной рычаг .....	3-14
Тормозная жидкость, замена .....	6-25
Тормозная жидкость, проверка уровня .....	6-24
Тормозная педаль .....	3-14
Тормозные колодки передние и задние, проверка .....	6-24
Тросы, проверка и смазка .....	6-28

## **У**

Уход за мотоциклом .....	7-1
--------------------------	-----

## **Ф**

Фара, замена лампы .....	6-35
--------------------------	------

## **Х**

Хранение .....	7-3
----------------	-----

## **Ч**

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу .....	6-18
Чистка .....	7-1

## **Ш**

Шланг сапуна / перепускной патрубков топливного бака .....	3-17
Шины, измерение давления воздуха .....	6-19
Шины, контроль степени износа .....	6-20
Шины .....	6-19



PRINTED ON RECYCLED PAPER

PRINTED IN JAPAN  
2009.09-0.4×1 CR  
(E)

DIC183